

APENDICE DOCUMENTAL

JOSE TRENCHS ODENA  
M. MILAGROS CARCEL ORTI

1498, agosto 11. Segorbe

*Medidas tomadas contra el intrusismo en la ciudad de Valencia.*

A. R. V., *Real Cancellaria*, Reg. 154, fol. 179 r.º v.º

FISICORUM CIVITATIS VALENCIE

Infant don Henrich, etc. Als amats del senyor rey e nostres, mestre Francesch Trascull e mestre Joan Ultra, mestres en medecina de la ciutat de València e a cascu d'ells, salut e dilecció. En dies passats, a supplicació dels metges de la dita ciutat de València, fonch a nos, no sens gran querimonia, recorregut dients que en aquella confluència molts hòmens imperits e no examinats qui públicament usaven de medecina, per la qual causa se seguien grans perills en càrrech de sa consciència, dans irreparables a la cosa pública de la dita ciutat, contra los furs del present regne e privilegis de aquella, supplicant-nos hi volguessem degudament proveir a fi que tals desòrdens no.s fessen. E nos, hoida la dita suplicació e hagut sobre les coses supplicades digest e mature consell, manarem publicar una crida segons en aquella se conté. Novament es vengut a nostra notícia que alguns qui.s dien metges, no examinats ni perits, temeràriament van per la dita ciutat fent e administrant medecines als malals de aquella, contra forma de la dita crida, no dubtant incidir en les penes de aquella. Confians per ço de la fe, indústria e provitat de vosaltres, ab tenor de les presents, de nostra certa sciència e expressament, vos diem, cometem e manam per primera e segona iussions e pena de dos milia florins de or als cofrens reals applicadors, vos informen veridicament qui seran aquells qui hauran contrafet a la dita nostra e real crida y en los bens de aquells e de cascu d'ells fareu prompta e rigida execució per les penes en aquella aposades, se.n remissió ni comport algú, de manera que los reals e nostres manaments sien reverits e observats a la unglá, cometents-vos en e sobre les dites coses totes e sengles, ab los incidents, dependents e emergents de aquelles e a elles annexes e connexes, les veus, loch e poder del dit senyor rey e nostres ab les presents, manant encara sots la mateixa pena a universes e sengles officials dels present regne de València, axí majors com menors, que de les dites coses ni de ninguna de aquelles no s'entrametran ni empachen com nos la cognició de aquelles a nos tan solament reservam // [Fol. 179 v.º] ans vos donen tot consell, favor e ajuda que mestier harà en tota hora e quant requestes ne serna, tollent-los a major cautela tot poder de fer lo contrari ab decret de emllat.

Dada en la nostra ciutat de Sogorb a XI de agost en l'any de la Nativitat de Nostre Senyor Mil CCCC° LXXXXVIII°.

*El Infante.*

Dominus infans locutenens generalis mandavit mihi Petro Mallen et vidit eam de Vecino executor.

Probata.

NOTAS EN TORNO AL ESTUDIO DE LAS  
COFRADIAS MEDIEVALES Y MODERNAS:  
LA COFRADIA DEL SANTISIMO CRISTO DE  
LA IGLESIA DEL SALVADOR DE VALENCIA  
(1616-1618)

I.- INTRODUCCION

Al estudiar uno de nosotros los orígenes de la cofradía de la Sangre de Cullera y de Alcoy <sup>(1)</sup> nos dimos cuenta del enorme vacío metodológico existente en nuestro país en este tipo de trabajos, a pesar de contar con una abundante bibliografía <sup>(2)</sup>.

La lectura de la obra de G.G. MEERSSEMAN, *Ordo fraternitatis. Confraternitate e pietà dei laici nel medioevo* <sup>(3)</sup>, nos ha permitido entresacar las siguientes consideraciones a estudiar:

- a) Las cofradías: terminología y nombres.
- b) Compendios bibliográficos y ediciones de fuentes.
- c) Metodología para su estudio.
- d) Los estatutos: problemas de edición y formas de estudio.
- e) Otros textos.

a) *Las cofradías: terminología clásica y nombres medievales y modernos.*

Es sabido que el Cristianismo tomó del latín clásico, unas veces, y de neologismos, otras, los términos con que designar sus nacientes instituciones. Las cofradías o asociaciones de laicos con fines piadosos tomaron sus nombres, en principio, de las voces romanas *collegium*, *consorcium* y *societas*, muy arraigadas en aquella sociedad, como ha analizado G. WISSOWA <sup>(4)</sup>. En el *Digestum* apa-

(1) Cf. M.º M. CARCEL ORTI, "Capítulos de la Cofradía de la Sangre, de Cullera", *Quaderns de Sueca*, III (1982) 81-93; "Aportación al estudio de las cofradías valencianas del siglo XVI. La cofradía de la Sangre, de Alcoy", *Corrientes espirituales en la Valencia del siglo XVI (1550-1600)* (Valencia 1983) 391-400.

(2) Vid. nota 2 del primer trabajo citado anteriormente.

(3) Roma, Herder, 1977.

(4) *Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*, V. I, (Stuttgart 1900). Sub voce *Collegium*.

compañia  
valencia  
religiositat



rece la voz *fratria* con un contenido análogo (5). Con la Edad Media estas asociaciones se designaron, unas veces, con los nombres anteriores y, otras, con una de las profesiones de sus miembros o con la finalidad de sus reuniones periódicas. Así, encontramos con el mismo contenido las voces de *agape*, *caritas* o *caridad* (6), *fraternitas* (7), *hermandad* (8), *humanidad* o *amistad* (9), *paz* (10), etc., así como los nombres modernos, en lenguas nacionales, de todos conocidos.

#### b) Bibliografía y ediciones de fuentes.

Aparte de los estudios editados en el País Valenciano, citados en el trabajo de M.ª M. CARCEL y de otros referentes a nuestro país (11), pueden verse para los siglos XI-XIV los abundantes textos que publica G. G. MEERSSEMAN referidos a Sant Pere de la Portella, La Pobla de Lillet, a las catedrales de Urgell, Tarragona, a Tudela, Barbastro, Huesca, Valladolid, etc. (12), así como a varias cofradías valencianas (13), procedentes todos ellos de VILLANUEVA (14), BOFARULL (15), RUIZ JOSUE (16), ROMEU DE ARMAS (17), así como otros inéditos, de varios manuscritos europeos (18).

Las ediciones que hace MEERSSEMAN son modélicas y por tanto constituyen un punto de partida para los documentos fundacionales los libros de matrícula de socios y los primeros estatutos.

La bibliografía europea sobre estos textos es bastante abundante. Señalemos los trabajos de MEERSSEMAN sobre historiografía (19), los de SBRIZOLO,

quien analiza los estudios italianos sobre cofradías y asociaciones (20), los DE CHAMPS (21), MONTI (22) y los del tanta veces citado MEERSSEMAN (23) quienes nos dan visiones de conjunto sobre cofradías medievales y modernas con abundante bibliografía.

#### c) El estudio de las cofradías: su metodología.

En 1940 G. LE BRAS ya planteó en un trabajo dedicado a las cofradías cristianas la problemática que ofrecía su estudio y la edición de sus textos —es difícil averiguar la época en que se compilaron sus estatutos; presenta dificultad saber en qué momento ingresaron nuevos miembros, pues en los libros de matrícula no consta la fecha, etc.— dando una serie de normas metodológicas (24) normas que aplicó posteriormente, en 1959, en un estudio sobre institución cristianas medievales (25).

Una de las principales dificultades con que se encuentra el editor de tales textos es su evidente relación con los gremios medievales. A veces es difícil diferenciarlos, como bien ha puesto de manifiesto ROBERTI (26). Una distinción clara sería que las cofradías tienen como fin último la *salus animarum*, mientras que los gremios buscan el bienestar de sus asociados. Unas y otras instituciones tienen varios puntos en común: la fiesta del patrón, las obras de misericordia, las reuniones, los pagos de cuotas, etc. Así pues, será necesario un estudio previo de sus estatutos para determinar a qué grupo pertenece cada asociación.

#### d) Los estatutos de las cofradías: problemas de edición y estudio.

Los estatutos de las cofradías constituyen el tercer estadio dentro de la producción escrita de las mismas. El primero lo conforma el acto de fundación —conservan pocos textos sueltos. En la época moderna se incluyen como primer apartado de los estatutos—. Sigue luego la aprobación de la cofradía. Un segundo estado lo constituyen los *libros de matrícula* o elencos de socios. Estos suelen ser de distintas manos, según la época de ingreso de los mismos. Para dilucidar las fechas de entrada de socios —si no existe en el manuscrito reseñado este dato— deberemos valernos de la Paleografía y de una investigación en los otros documentos del archivo. Para la época moderna tienen especial interés los *Quir que libri* y los *Libros de visita*.

(5) *Digestum* XLVII, tit. XXII, 1 = reuniones con banquetes a los que cada uno acudía con especie o dinero.

(6) A. PRETE, *Caritas. Etude sur le vocabulaire de la charité chrétienne* (Louvain 1958); G. G. MEERSSEMAN, "Pourquoi Pierre Lombard n'a-t-il pas conçu la charité comme amitié?", *Miscellanea Lombardiana* (Novara 1957) 165-174.

(7) Vid. G. TOMMASSIA, "L'affratellamento", *Scritti di Storia Giuridica* III (Padova 1969) 329-378. Es una reedición de 1886.

(8) Vid. T. RUIZ JOSUE, "Las cartas de hermandad en España", *AHDE*, 15 (1944).

(9) Cf. MEERSSEMAN, "Pourquoi Pierre Lombard..."

(10) Vid. MEERSSEMAN, *Ordo fraternitatis...*; Vid también K. SCHMID-J. WOLLACH, "Societas et fraternitas", *Fruhmittelalterliche Studien* IX (1975) 1-48 Con mucha bibliografía.

(11) Vid. Nota 1 y 2.

(12) *Ordo*, pp. 70-73; 75-78; 108-112; 137-144; 194-196; 377-380; 890-905, etc.

(13) En la obra de MEERSSEMAN se analizan las cofradías de S. Jaime, de S. Pedro Mártir, Santa María de la Sede Valenciana, de la Soledad, así como textos de San Vicente Ferrer, de los concilios dominicanos, de los sínodos de Valencia, etc.

(14) J. VILLANUEVA, *Viage literario*, XI, pp. 184-185; VIII, pp. 258-263; VI, pp. 338-339, etc.

(15) M. BOFARULL, *Gremios y cofradías de la antigua Corona de Aragón* (Barcelona 1876).

(16) Cf. nota 8.

(17) A. ROMEU DE ARMAS, *Historia de la previsión social en España* (Madrid 1944).

(18) Estos manuscritos referentes a Valencia provienen: Biblioteca Universitaria de Zaragoza, cod. 97, sobre capitulos provinciales de los dominicos; Oxford, Bodleian Library, Mss. Span. cod. 13, sobre los capitulos de la cofradía de S. Jaime; Roma, Arch. Generalicio OP., lib. R, sobre cofradía Virgen de la Soledad.

(19) "Per la storiografia delle confraternite laicali nell'alto medioevo", *Storiografia e storia. Studi in onore di E. Dupré* (Roma 1974).

(20) L. SBRIZOLO, *Le confratrie veneziane di devozione. Saggio bibliografico e premesse storiografiche* (Roma 1968).

(21) M. DESCHAMPS, *Les confréries du moyen âge* (Bordeaux 1958).

(22) G. MONTI, *Le confratrie medievali dell'Alta e Media Italia* (Venezia 1927).

(23) "Les confréries des disciplines de St. Dominique", *Arch. Frat. Pred.* XX (1950) 21-63; "Les confréries de St. Pierre Martyr", *Ibid.* XXI (1951) 51-196; "La riforma delle confraternite laicali in Italia prima del Concilio di Trento", *Problemi di vita religiosa in Italia nel cinquecento* (Padova 1960) 17-30; "Les confréries de la Vierge", *Arch. Frat. Pred.* XXII (1952) 5-176; "Two unknown Confraternity Letters of St. Bernard", *Citeaux in de Nederlanden* VI (1975) 174-178.

(24) "Les confréries chrétiennes. Problèmes et propositions", *Rev. d'histoire du droit français et étranger* 4 serie, XIX-XX (1940-41) 310-363.

(25) *Institutiones ecclesiasticæ de la Chrétienté médiévale* (Paris 1959).

(26) M. ROBERTI, *Le corporazione padovana d'arte e mestieri* (Padova 1902).



Los estatutos constituyen, como queda dicho, el tercer estadio. Su edición para los medievales presenta innumerables problemas, como ha puesto de manifiesto MEERSSEMAN al analizar los de la cofradía de San Jaime de Valencia. Estos se compusieron 120 años después de fundada la asociación aprovechando normas sueltas y la costumbre. Con posterioridad a su redacción se le hicieron también algo más de veinte enmiendas (27). El editor, pues, deberá determinar la fecha aproximada de cada artículo, poniéndolo en relación con las costumbres de la época y con la mentalidad religiosa de sus hombres.

En cuanto al modo de edición de los estatutos pueden verse los trabajos de CAMBIASO (28), CREYTENS (29), FRANCIFORTE (30), GASCA (31) y SANDRE (32), quienes emplean una metodología paralela.

En todo estatuto deberemos buscar los siguientes datos que nos darán una visión completa de la organización de la cofradía.

- a) Nombres de quienes tomaron la iniciativa de fundar la cofradía.
- b) Causas que influyeron en la fundación: deben distinguirse entre legendarias y socio-económico-religiosas.
- c) Nombres de los que estaban en este momento al frente de la misma. Principales cargos. Formas de elección. Competencia de cada uno. Tiempo de duración de los mismos.
- d) Frecuencia de las reuniones de sus miembros y principales funciones litúrgicas.
- e) Contribución económica inicial de sus miembros y contribuciones periódicas. Principales tasas en entierros y otros servicios.
- f) Penas canónicas y monetarias que se imponían a sus miembros por faltas graves.
- g) naturaleza ético-religiosa de las relaciones cofradía-socio.
- h) Formas de entrada en la cofradía: ¿Había juramento, voto, simple promesa? ¿Se obligaba en conciencia el consorcio al entrar?, etc.

A veces a lo largo de los años, estos estatutos se modificaron. Se deben estudiar las causas. Es interesante en este sentido el estudio de MEERSSEMAN (33) sobre el papel de Trento en estas asociaciones (34).

(27) *Ordo*, p. 21.

(28) D. CAMBIASO, "Statuti della compagnia di S. Francesco a Borgonovo (Genova) 1482", *AfH* XVII (1924) 369-377.

(29) R. CREYTENS, "Les constitutions des frères pêcheurs dans la rédaction de S. Raymond de Peñafort (1241)", *AFP* XVIII (1948).

(30) F. FRANCIFORTE, "Regole, costituzioni, confessionali e rituali", *Collezione di testi siciliani dei secoli XIV-XV* (Palermo 1953).

(31) G. GASCA, *Gli ordinamenti dei disciplinanti e dei raccomandati di Dronero* (Torino 1966).

(32) G. DE SANDRE GASPARINI, *Statuti di confraternite religiose de Padova nel Medioevo* (Padova 1974). Otros estudios: O. MARINELLI, *La compagnia di disciplinanti di S. Domenico in Firenze* (Perugia 1970); ID., *La compagnia di S. Tommaso d'Aquino* (Roma 1960).

(33) *La riforma...*

(34) "La loi purement pénale d'après les statuts des confréries médiévales", *Mélanges Joseph de Ghellenck* (Gembloux 1951) 975-1002. Vid también MEERSSEMAN, *La riforma...*

Comparando los estatutos de varias cofradías con fines paralelos — a veces dos cofradías dedicadas a un mismo santo tienen finalidades diversas — se pueden analizar varios aspectos de la historia religiosa y sociológica de una determinada región o país. Veamos algunos ejemplos de trabajos realizados fuera de nuestras fronteras:

1) La acción social de las cofradías. Aspecto estudiado por NOBERASCO (35) y ROMEU DE ARMAS (36).

2) Relación cofradía-vida eclesial. Tema analizado por DUHR (37).

3) Diversos aspectos de la devoción popular, estudiados por SBRIZOLO (38), DEMOUTET (39), etc.

Otros aspectos, estos referidos a mentalidad, que se pueden estudiar a través de los estatutos son:

a) Imitación apostólica (40).

b) La benignidad, dulzura y clemencia de los cofrades (41).

c) La penitencia (42).

d) La caridad cristiana (43).

e) La hermandad entre los miembros (44).

f) Las oraciones por los difuntos (45).

g) La espiritualidad (46), etc.

(35) E. NOBERASCO, "L'azione sociale delle confraternite savonesi", *Atti delle Soc. Savonese de Storia Patria* VIII (1925) 111-115.

(36) Vid nota 17.

(37) J. DUHR, "La confrérie dans la vie de l'église", *RHE* XXXV (1939) 437-478.

(38) Vid. nota 20.

(39) E. DEMOUTET, *Le désir de voir l'hostie et les origens de la dévotion au Saint-Sacrament* (Paris 1926).

(40) M. M. VICAIRE, *L'imitation des apôtres. Moines chanoines mendiants* (Paris 1963).

(41) C. SPICQ, "Bénignité, mansuétude, donclur, clemence", *Revue Biblique* LIV (1963), 321-329.

(42) P. MANDONET, *Les règles et le gouvernement de l'ordo Poenitentia au XIII<sup>e</sup> siècle* (Paris 1962). MEESSEMAN, "I penitenti nei secoli XII e XIII", *I laici nella società cristiana dei secoli XI-XII* (Milano 1968) 306-339.

(43) G. G. MEERSSEMAN, "Pourquoi Pierre Lombard..."; A. PRETE, *Caritas. Etude sur le vocabulaire de la charité chrétienne* (Louvain 1958).

(44) G. TOMMASSIA, *op. cit.*; K. SCHMID - J. WOLLACH, *op. cit.*; D. CAMBIASO, "Casacce e confraternite medievali in Genova e Liguria", *Atti Soc. Ligure di Storia Patria* LXXI (1943) 82-83.

(45) J. LECLERQ, "La vie et la prière des chevaliers de Santiago d'après leur règle primitive", *Scripta et doc* 10 (Montsenat 1958); L. KERN, "Sur les rouleaux des morts", *Études d'histoire ecclésiastique et de diplomatique. Mémoires publiés par la société d'histoire de la Suisse Romande* IX (1973) 99-110.

(46) CH. DEREINE, "La spiritualité «apostolique» des premiers fondateurs d'Affligem", *RHE* LIV (1959) 41-65.



Se han realizado también estudios referentes a la lengua de los estatutos <sup>(47)</sup>, a la relación de sus *penas* canónicas y pecuniarias con el Derecho <sup>(48)</sup>, a la definición de *laico* <sup>(49)</sup>, al papel del sacerdote <sup>(50)</sup>, a la cura de almas <sup>(51)</sup>, etc.

e) *Otros textos.*

Incluimos en este apartado los textos emanados por las cofradías: libros de actas, libros de ingresos y gastos, libros de los actos litúrgicos, etc. tan abundantes en nuestros archivos y que tanta luz nos aportan para la historia de la espiritualidad y economía de nuestras parroquias.

## II.- LA COFRADIA DEL SANTISIMO CRISTO

En esta segunda parte del trabajo aplicaremos el esquema citado en el apartado *d)* del capítulo anterior, a la cofradía del Smo. Cristo. A través del estudio de su documentación se desprenden los siguientes puntos:

### A) LA IGLESIA Y LA IMAGEN

Según la tradición, durante la terrible riada del Turia en 1250, unos vecinos de la ciudad vieron una imagen del Crucificado, con luces en sus brazos, flotando sobre las aguas. A esta imagen, que por causas desconocidas, se embarrancó y detuvo en la margen derecha del río, junto a la antigua puerta de la Trinidad, le faltaba el brazo derecho. Una vez salvada de las aguas fue depositada primero en la casa del Cid y llevada, posteriormente, en solemne procesión a la Iglesia mayor, en donde se le asignó una capilla.

A la mañana siguiente, la imagen había desaparecido. La buscaron por la ciudad y la hallaron en la ermita de San Jorge, edificio muy cercano al lugar donde se había detenido durante la avenida del río. La llevaron nuevamente a la Catedral y la imagen, milagrosamente, volvió a la ermita. Ante los hechos decidieron se quedase allí, convirtiéndose la ermita en iglesia parroquial, a la que bautizaron con el nombre del Salvador. La devoción de la imagen creció con el tiempo y al descubrirse —otra leyenda piadosa— que era el Cristo de Berito (Beirut), ésta se acrecentó enormemente <sup>(52)</sup>.

(47) A. CASTELLANI, "Note sulla lingua degli officii dei flagellanti di Pomarance", *Studi di filologia italiana* XV (1957) 207-240.

(48) G. RENARD, *La théorie des «leges onere penales»* (Paris 1926).

(49) MEERSSEMANN, "L'ordo laicorum nel secolo XI", *Chiesa e riforma nella spiritualità del secolo XI* (Todi 1968) 39-74; L. PRODOSCIMI, "Chierici e laici nella società occidentale del sec. XII", *Proceedings of the Second International Congress of Medieval Canon Law* (Città del Vaticano 1965) 105-122.

(50) P. DABIN, *Le sacerdoce royal des lideles dans la tradition ancienne et moderne* (Paris 1950).

(51) CH. DEREINE, "Le problème de la cura animarum chez Gratien", *Studia Gratiana* II (1954) 307-318; A. TEETAERT, *La confession aux laïques dans l'Eglise depuis le VIIIe jusqu'à XVe siècle* (Louvain 1926).

(52) La veneración aumentó al averiguarse que era el Cristo arrojado al mar por los musulmanes, al entrar victoriosos en la ciudad de Berito.

El Cristo del Salvador <sup>(53)</sup>, desde los años de Santo Tomás de Villanueva, fue el que presidía las rogativas y procesiones en épocas de sequía y el que recibía las invocaciones de la ciudad en momentos calamitosos. Por ello, la iglesia donde se custodiaba fue favorecida por los preladados, la ciudad, nobles y persona piadosas, lo que explica sus constantes restauraciones y embellecimientos. Durante el siglo XVI el templo, debido a su poca capacidad se ensanchó y reconstruyó en parte, adquiriendo entonces las actuales proporciones <sup>(54)</sup>.

### B) LA COFRADIA

#### 1.- Origen.

Durante el primer cuarto del siglo XVII —como más adelante veremos— tuvo lugar, por parte de la nobleza ciudadana, la fundación de una cofradía en la parroquia del Salvador —que además era la primera de dicha parroquia— <sup>(55)</sup> bajo la invocación del Smo. Cristo, dando así un matiz religioso a una tradición multisecular:

*Notorio es... la devoción del Sancto Crucifixo de la parrochial de San Salvador d'esta ciudad, que, en efecto, es el primero y principal refugio donde, en tiempo de necesidad de agua, heremidad y otras d'este lugar, acuden a esta sancta yglesia y esta insigne ciudad han acudido de tiempo inmemorable a esta parte y así se entiende que de tiempo del sennor San Vicente Ferrer y antes, y es también el santuario donde los fieles d'esta ciudad, en sus particulares necessidades más frecuentemente acuden por remedio, así para sus necessidades spirituales como temporales...*

Los fines de la cofradía fueron de orden religioso y moral, sobre todo redimir a los que estuviesen en pecado mortal y ayudarse mutuamente en caso de necesidad:

(53) J. B. BALLESTER, *Identidad de la Imagen del santo Cristo de San Salvador de Valencia con la Sacrosanta Imagen de Christo de la ciudad de Berito en la Tierra Santa* (Valencia 1672); J. V. ORTI Y MAYOR, *Historia de la milagrosa Imagen de el Santo Cristo de San Salvador de Valencia* (Valencia, Antonio Bordázar, 1709, ed. fac. 1979); C. GALLARDO, *Resumen histórico de la portentosa Imagen del Santísimo Cristo de San Salvador* (Valencia 1825); J. HERNANDEZ, *Resumen de la historia del Santísimo Cristo del Salvador, de Valencia* (Valencia 1850); *El Santísimo Cristo del Salvador, romance histórico* (Valencia 1870); E. SOLER GODES, "El VII Centenario del Cristo del Salvador", *Valencià Atracció* 190 (1950) 4; F. MOSCARDÓ CERVERA, *Imágenes venerables de la ciudad de Valencia* (Valencia 1957); A. IGUAL UBEDA, "Cristos valencianos famosos", *Levante* (31.III.1961), supl. "Valencia" n.º 282; J. M. BAYARRI, "El Cristo del Salvador «nostre», *levante* (2.XI.1966), supl. "Valencia" n.º 457.

(54) Cf. T. LLORENTE, "Valencia", t. I, en *España. Sus monumentos y artes. Su naturaleza e Historia* (Barcelona 1887) p. 720. ss.

(55) *Estique in hac ecclesia lundata nova confraternitas in Sancti Crucifixi honorem et ab ordinario visitatur* (Cf. M. CARCEL ORTÍ, "La diócesis de Valencia en 1617 (Un informe presentado a la S. Sede por el arzobispo Aliaga)", *Anales Valencinos* 7 (1978) 116; *Exposición dirigida al Excmo. Ayuntamiento por la cofradía del Santísimo Cristo del Salvador sobre la parroquialidad de esta iglesia e informe del Sr. Archivero Municipal acerca del mismo asunto* (Valencia 1895).



... de lo que hay muchos y bastantes testimonios auténticos y como d'estas la mayor sea la salvación de las almas y, en orden a ella, la diligencia de los que procuran que los que están en pecado mortal salgan d'el... y el mayor y más agradable servicio que se puede ofrecer a su divina magestad sea pedirle el perdón de los que están en pecado mortal... muchos de los que allí acuden... han pensado levantar y erigir en aquella yglesia una cofradía de las Llagas y Passión de Jesuchristo sennor nuestro...

## 2.- Los fundadores

Como ya hemos dicho la cofradía del Smo. Cristo fue erigida y patrocinada por las clases privilegiadas, como nos indica el texto del capítulo XIV de los estatutos de la misma:

*Item, atinent que esta sancta cofraria comensa entrevenint en ella personas principals de calitat y officis y sempre se confia que anará de aument en lo mateix...*

no excluyendo, por ello, a otras clases ciudadanas de nivel inferior, como aclara el capítulo siguiente de los mismos:

*Item, per quant lo intent d'esta santa confraria és abraçar tot gènere de persones, sens excepció d'elles...*

Si analizamos el cuadro que sigue a continuación nos daremos cuenta que en la fundación de la misma intervinieron 125 personas, de las cuales: 26 pertenecían al estamento eclesiástico, 36 a nobleza y ciudadanía, 4 a órdenes militares, 9 a oficiales regios o del Santo Oficio, 15 al estamento notarial, 2 eran médicos, 4 mercaderes, otros 4 pertenecían a otras profesiones liberales y de 25, los últimos, no hemos localizado su cometido.

Observando atentamente el cuadro se constata que, los individuos que aparecen en las tres columnas o los que coinciden en la A y en la C tienen el título de fundadores de la cofradía. Los que sólo están en la B fueron, por tanto, los patrocinadores, es decir, los que avalaron la petición de fundación de la misma ante el prelado.

NOMBRES	CARGOS/TITULOS	A (1616-XII 12)	B (1616.I.29)	C (1617.I.15)
<u>Clero</u>				
1. Maties Joan TOVIA	rector	x	x	x
2. Miquel Angel DALP	presbítero beneficiado	x	x	x
3. Vicent SALINES	»	x	x	x
4. Jaume Joan FORTESA	»	x	x	x
5. Miquel Joan ALÇAMORA	»	x	x	x
6. Antonio ORDAS	»	x	x	x
7. Francesc Jerónim BORRAS	»	x	x	x
8. Pere ESTEVE	»	x		x
9. Onofre ROVIRA	»	x		x
10. Miquel PERPINYA	»	x	x	x

NOMBRES	CARGOS/TITULOS	A (1616.XII 12)	B (1616.I.29)	C (1617.I.15)
11. Pere Jerónim BENAVENT	presbítero beneficiado	x	x	x
12. Vicent LAZER	»	x		x
13. Pere AIZ	»	x	x	x
14. Francesc SALON	»	x		x
15. Pere Honorat MARTINEZ	»	x	x	x
16. Pere Joan LAZER	»	x	x	x
17. Gaspar SANS	presbítero	x		x
18. Esteve ORRIOS	»	x		x
19. Cosme RODRIGO	»	x		x
20. Vicent GÁLCEA	»	x		x
21. Doméneç SALCEDO DE LOAYSA <sup>(56)</sup>	»	x		x
22. Francesc Jerónim DE CORDOVA	»		x	
23. Pere BLASCO	»		x	
24. Rafael LOPIZ	»		x	
25. Josep ALEMANY	»		x	
26. Francesc ROMEU	»		x	
<u>Nobleza</u>				
27. Bernat VILARIG CARROS	señor baronía de Cirat y Toga y baile general	x	x	x
28. Bernat VILARIG CARROS (hijo)	adjunto baile	x	x	x
29. Alfons VILARAGUT	señor baronía de Olocau, Iátova y Marines	x	x	x
30. Cristòfol MILAN DE ARAGON	Marqués de Albaida		x	
31. Ginés RABASA DE PERELLOS	señor Benetússer y Dosaigües		x	
32. Jaume PERPINYA	Señor Mirafior y Petrés		x	
33. Joan VALTERRA	señor Canet		x	
34. Guillem de CASTRO	caballero	x		x
35. Gaspar ADELL	»	x		x
36. Bernat ÇAPENA	»	x		x
37. Joan ÇAPENA	»	x		x
38. Martí GIRON DE REBOLLEDO	»	x		x
39. Bernat BOÏL	»	x		x
40. Lluís de MONSORIU	»	x	x	x
41. Serafi MIQUEL	»	x		x
42. Pere Lluís ALMUNIA	»		x	
43. Francesc Vicent ARTES	»		x	
44. Cesar CAMPASIO	caballero de Milán	x		x

(56) Autor de la *Breve y sumaria relacion de la vida, muerte y milagros del venerable presbítero moss. Francisco Gerónimo Simon, valenciano* (Segorbe 1614).



NOMBRES	CARGOS/TITULOS	A (1616.XII.12)	B (1616.I.29)	C (1617.I.15)
45. Lluís PALAVESINO	caballero de Milán	x		x
46. Pere Joan TORRES DE VIVEL	ciudadano	x	x	x
47. Miquel MARTINEZ DIÇA	»	x		x
48. Gaspar GRANADA	»	x		x
49. Cristòfol CATALA	»	x		x
50. Vicent Anastasi PLANES	»	x		x
51. Lluís ROIZ	»	x	x	x
52. Lluís MIR	»	x		x
53. Gaspar RAMIREZ DE ARELLANO	»	x		x
54. Jacinte MARC	»	x		x
55. Cristòfol SANCHEZ	»	x	x	x
56. Joan DE NAVAS	»	x		x
57. Marc JOVARDO	»	x		x
58. Bernardi MARTINEZ DE SALCEDO	»		x	
59. Rafael DARDER	»		x	
60. Anastasi BLANES	»		x	
61. Jerònim GINER	»		x	
62. Alfons SUNYER	»		x	
<u>Ordenes militares</u>				
63. Cristòfol MONSORIU	caballero Montesa	x	x	x
64. Francesc PERPINYA	»		x	
65. Pere FERRER	caballero Calatrava		x	
66. Francesc Joan DE TORRES	comendador de Museros		x	
<u>Oficiales</u>				
67. Jaume FERRER	gobernador València		x	
68. Francesc MILAN DE ARAGON	gobernador Xàtiva		x	
69. Carles de BORJA	gobernador Castelló de la Plana y comendador Onda		x	
70. Gaspar TARREGA	Real Consejo		x	
71. Francesc CARROS PARDO DE LA CASTA	veedor costa		x	
72. Nicolau DEL RIO	secretario Sto. Oficio		x	
73. Josep DEL OLMO	»	x	x	x
74. Domenèc GONZALEZ	alcalde Sto. Oficio		x	
75. Lluís ORDOÑEZ	nuncio Sto. Oficio		x	
<u>Clases Medias</u>				
76. Vicente LOP	notario	x		x

NOMBRES	CARGOS/TITULOS	A (1616.XII.12)	B (1616.I.29)	C (1617.I.15)
77. Pere ORTI	notario	x		x
78. Joan Baptiste GAVELL	»		x	
79. Miquel Joan GARCES	»		x	
80. Gregori TERRASSA	»		x	
81. Pau VAZIERO	»		x	
82. Joaquim MONROS	»	x	x	x
83. Joan de NABES	»		x	
84. Jaume FERRER	»		x	
85. Pere de FRIAS	»		x	
86. Jerònim de RIUDAURA	»		x	
87. Francesc MARTINEZ	»		x	
88. Pere TORROELLA	»		x	
89. Damià FABRA	»		x	
90. Joan GARCES	»		x	x
91. Crisòstom DE AGUILAR	médico		x	
92. Pau Josep LEONART	»	x	x	x
93. Joan Maria TARTANA	mercader	x		x
94. Lluç Benet DE RES	»	x	x	x
95. Joan DONDERI	»		x	
96. Rafael BRAVO	»		x	
<u>Clases populares</u>				
97. Domenèc Andreu SADORNI	verguero	x		x
98. Lluís XIMENO	mecánico	x		
99. Vicent MIRALLES	tejedor de lino (testigo)			x
100. Bernat VILANOVA	cestero (testigo)			x
<u>Sin localizar</u>				
101. Felicià Martí ROMERO		x		x
102. Martí TOMAS		x		x
103. Pe re LOPEZ		x		x
104. Gaspar BARGUES		x		x
105. Vicent MARC		x		x
106. Donis Llorenç RIUDAURA		x		x
107. Jacinte NAVARRO		x		x
108. Melcior SALVAT		x	x	x
109. Bertiomeu MORALES		x		x
110. Vicent VILA		x		x
111. Joan MESTRE		x		x
112. Bernat ROS		x		x
113. Mairiu CIUDANELL		x		x
114. Honorat ANELL		x		x



NOMBRES	CARGOS/TITULOS	A	B	C
		(1616.XII.12)	(1616.I.29)	(1616.I.15)
115. Blas NAVARRO		x		x
116. Pau LLORENÇ		x		x
117. Agosti FRANCI		x		x
118. Lluís GIMENO			x	x
119. Marc SALINAS			x	
120. Miquel MARTINEZ			x	
121. Onofre PERPINYA			x	
122. Simó VILA			x	
123. Onofre Blai PEREZ			x	
124. Agosti CABANES				x
125. Miquel DE MONTANYANA				x

### C) LA COFRADIA Y LA CURIA EPISCOPAL

Los contactos entre la naciente cofradía y la Curia Episcopal se iniciaron, de manera oficial, el 29 de enero de 1616, cuando Maties Joan Tovia, rector de San Salvador, junto con la mayoría de los miembros fundadores y de los patrocinadores<sup>(57)</sup>, presentaron al arzobispo de Valencia, Fr. Isidoro Aliaga<sup>(58)</sup> un memorial en el que se pedía la erección canónica, es decir, la aprobación por parte de la Curia de la expresada cofradía, de modo que la misma pudiera empezar su andadura.

El doctor Pedro Antonio Serra, canónigo de Zaragoza y vicario general de Valencia, analizado el texto anterior, dio el visto bueno a la petición. Con esta aprobación, los cofrades se reunieron de nuevo el 12 de diciembre de ese mismo año y redactaron en sesión solemne los estatutos de la expresada cofradía, que el 15 de enero de 1617 fueron aprobados por el ordinario de la diócesis y registrados posteriormente en la Curia en la segunda mano del libro de *Colaciones* de este año<sup>(59)</sup>.

Hemos ya dicho en la primera parte de nuestro trabajo que existen hermandades de cofradías con fines idénticos. No estuvo exenta de ello nuestra cofradía. En una fecha que desconocemos, solicitó su incorporación a la del Santo Cristo de San Marcelo en Roma. Esta, analizando sus estatutos y finalidades, accedió gustosamente a la súplica y en el acto de agregación —documento expe-

(57) Vid. col. B del cuadro anterior.

(58) Fray Isidoro Aliaga, dominico aragonés, obispo de Albarracín desde 1609 y de Tortosa desde 1611, fue nombrado arzobispo de Valencia el 23 de marzo de 1612, donde llegó el 4 de noviembre del mismo año. Falleció en esta ciudad el 2 de enero de 1648, contando ochenta años de edad (Cf. E. OLMOS CANALDA, *Los preladados valentinos* (Valencia 1949) pp. 192-197; C. EUBEL, *Hierarchia Catholica*, vol. IV (1935) p. 357.

(59) Cf. A.D.V. Sección I. Fondo III. *Colaciones de beneficios*. Carp. 22, fol. 217 r.-221 v. y 226 r.-235 r.

dido en Roma, que también se registró en los libros de *Colaciones*<sup>(60)</sup>— se añadieron las copias de dos bulas pontificias de los papas Paulo V y Clemente VIII las cuales concedían a la asociación romana y a sus agregadas una serie de indulgencias que pasaron automáticamente a la valentina, ya que ésta no estaba asociada aún a ninguna otra cofradía, ni la archicofradía romana tenía representante en Valencia.

El ordinario valentino, después de certificar todo lo dicho anteriormente, aprobó dicha agregación el 17 de agosto de 1618<sup>(61)</sup>.

### D) ORGANIZACION INTERNA

Los estatutos de la cofradía del Smo. Cristo nos dan una serie de noticias tanto del régimen interno de la misma como de sus reuniones, competencias, etc.

#### 1.- Elección de cargos

Los cargos de la cofradía fueron: rector, mayordomos y consejeros. Esto se elegían por insaculación, es decir, se ponían cinco papeles con los nombres de los elegidos en unas bolitas de cera (*redolins*), de las cuales se elegía una cuyo titular sería quien desempeñaría el oficio durante el año siguiente al de la elección.

El rector era elegido a partir de cinco nombres propuestos por él mismo, entre los sacerdotes de la parroquia. Los mayordomos y consejeros lo eran entre los distintos estamentos y oficios. De los dos mayordomos, uno era caballero y otro ciudadano y de los consejeros, uno era notario, que actuaba de secretario de la cofradía, escribiendo las actas de las juntas; un segundo pertenecía a otra profesión liberal y el último era artesano.

La duración de los cargos, como hemos dicho, era anual. Los titulares de un cargo no podían ser elegidos de nuevo sino después de transcurridos dos años. El rector saliente pasaba, al año siguiente de su función, a colector y depositario, y el secretario se encargaba de los libros de cuentas, acompañando al anterior.

#### 2.- Obligaciones de oficiales y cofrades

Los oficiales, además de las obligaciones de los cofrades, que estudiaremos a continuación, tuvieron como cometido propio de su cargo asistir a todas las misas cantadas y a las rezadas, si fuera posible, llevando siempre un cirio.

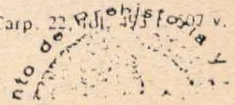
Las obligaciones de los cofrades fueron, aparte de las generales de la cofradía —evitar el pecado, poner paz entre enemistados, evitar riñas, redimir a mu- jeres públicas, rezar por los difuntos, etc.— las siguientes:

a) Asistir a misa los primeros viernes de cada mes, con cirios, y colocado en sitios reservados.

b) Asistir a misa y comunión general en las fiestas de la Cruz de mayo, de Julio y de Septiembre.

(60) Cf. A.D.V. Sección I. Fondo III. *Colaciones de beneficios*. Carp. 22, fol. 217 r.-221 v.

(61) Vid. ORTI Y MAYOR citado en nota 53, p. 96.





c) Asistir a misa en las fiestas de La Sangre, miércoles santo y fiesta patronal -19 de noviembre-.

Además de las expuestas, de carácter religioso, debían entregar las siguientes cantidades en dinero:

a) 20 sueldos, en estos primeros años, si querían ser considerados miembros fundadores.

b) 5 sueldos como cuota de ingreso.

c) 3 sueldos anuales para el sitio en la iglesia, uno en cada fiesta.

d) 6 dineros de limosna aplicados a misas para cofrades difuntos, si no rezaban una tercera parte del Rosario en el momento del óbito.

### 3.- Las reuniones eucarísticas

Entendemos por reuniones eucarísticas los distintos tipos de misas que se celebraban a cuenta de la cofradía. Estas tenían lugar en el altar mayor de la iglesia de San Salvador y se dividían en solemnes, semidobles y simples. Eran solemnes las de las grandes fiestas, semidobles las de los primeros viernes de mes y simples las restantes. No se podían celebrar semidobles ni simples en las ferias de Cuaresma o Adviento. Los estatutos regulan la asistencia. Los oficiales debían asistir a todas si era posible.

Las misas solemnes eran de comunión general y normales. En cada una de ellas el altar estaba iluminado con cinco grandes cirios de cera blanca, idénticos a los que se ponían en las rogativas para implorar lluvia. Al sacerdote oficiante lo ayudaban cinco sacerdotes, que salían con un cirio encendido en el momento del *Orate fratres*, retirándose después de haber comulgado el oficiante.

En la fiesta patronal, día en que la iglesia se adornaba con colgaduras y la misma adquiría aire de solemnidad con música y sermón, se descubrían las cortinas que cubrían el Sto. Cristo, al entrar los cinco sacerdotes, volviéndose a cerrar después de la comunión general de los cofrades, que se hacía según el siguiente orden:

1. Los cinco oficiales.
2. De cinco en cinco y por bancos los cofrades.
3. De cinco en cinco y por bancos las cofradesas.

### 4.- Las reuniones de la cofradía.

Las reuniones internas de la cofradía están también reguladas por los estatutos. Los oficiales se reunirán en las siguientes ocasiones:

- a) Una vez al mes para asuntos ordinarios.
- b) Durante la preparación de la asamblea general.
- c) Cuando haya que hacer un gasto mayor a 5 libras.

Las asambleas generales tendrán lugar el día de la fiesta patronal, después de vísperas. Se podrán convocar también asambleas cuando se deba hacer un

gasto superior a 5 libras. La convocatoria se hacía por vía oral durante los inicios de la cofradía. Los estatutos preven la nómina de un convocador.

### 5.- Economía de la cofradía.

La cofradía contaba en el momento de su fundación con 1400 sueldos obtenidos de la contribución de sus 70 miembros, que como socios fundadores pagaron cada uno 20 sueldos. Los socios simples, es decir, los no fundadores, en momentos posteriores y de manera voluntaria, debían satisfacer la cuota de cinco sueldos como limosna. Uno y otros anualmente deberán entregar 3 sueldos, uno en cada fiesta de la Cruz, en concepto de limosna y voluntariamente 6 dineros en cada fallecimiento de cofrade si no rezaban un tercio del Rosario.

Los gastos de la cofradía están regulados también por los estatutos y van destinados generalmente al pago de funciones litúrgicas:

a) 7 sueldos por una misa rezada.

b) 30 sueldos por una misa cantada.

c) 30 sueldos por 6 misas de difuntos.

Estas últimas eran cinco *de Plaguis* y una *de Resurrectione* y esta cantidad era fija, aunque el cofrade hubiese dejado para la iglesia otras.

Otros gastos fueron la compra de los cinco cirios grandes para la iluminación del altar y los derivados de la orquesta, colgaduras, sermón y todo lo que se acostumbra en el día de la fiesta.

Todo este dinero reseñado hasta aquí para efectuar los pagos, los guardaba la cofradía en una arca con tres cerraduras, cuyas llaves las tenían el prior y los mayordomos; estos disponían de 30 sueldos para gastos menores y de 5 libras para mayores. En los gastos en que se sobrepase esta cantidad deberían recurrir a asamblea general.

Todos los ingresos y gastos se anotaban en el libro de entradas y salidas que llevaba un secretario y que estaba depositado en los locales de la cofradía, según leemos en los capítulos XXVII y XXVIII:

... asentant-ho en lo llibre que s tinga per açó y es faça a costa de la confrari  
escrivint puntualment les entrades lo secretari y la paga dels sitis per ses jorna  
des y dies ab claricia y distinció...

... tinga obligació lo escrivá y lel de acudir al prior y majordom a manifestar-lo:  
dites entrades y cantitats.... lent memòria de tot lo escrivá en lo llibre y portar  
de tot bon compte y rahó.

### E) LAS HERMANDADES DE COFRADIAS

Toda cofradía al hermanarse con otra, una vez aprobada, adquiría las gracias e indulgencias que tenía la más antigua. Así ocurre con la nuestra, que recibió los favores pontificios y cardenalicios de la de San Marcelo romana. So los siguientes (62):

(62) Vid. ORTI Y MAYOR. op. cit. p. 98-104.



1. Indulgencia plenaria en el día del ingreso a los cofrades de ambos sexos que previamente hayan confesado y comulgado.

2. Indulgencia plenaria a los cofrades que visiten el altar mayor del Sto. Cristo en la fiesta de la Invención de la Cruz, habiendo confesado y comulgado previamente y recen por la paz y la extinción de las herejías.

3. Indulgencia plenaria el día de la Exaltación de la Cruz a todos los que visiten dicho altar en la forma expuesta.

4. Indulgencia plenaria y remisión de los pecados a los cofrades que en el momento de su muerte hayan confesado y comulgado y si no han podido hacerlo a los que invoquen el Nombre de Jesús.

5. Indulgencia por siete años y siete cuarentenas a los cofrades que visiten el altar del Sto. Cristo el día de Navidad, habiendo confesado y comulgado previamente y recen cinco Padrenuestros y cinco Avemarias.

6. Igual indulgencia y bajo la misma forma a los cofrades que visiten dicho altar el día de Reyes, Jueves Santo, Pascua de Resurrección y Pascua de Pentecostés.

7. Igual indulgencia a los que acompañen la procesión de Jueves Santo o Viernes Santo.

8. Indulgencia por cinco años a los cofrades que acompañen el Smo. Viático y los que no puedan hacerlo que recen de rodillas cinco Padrenuestros y cinco Avemarias por el enfermo, cuando oigan los toques que anuncian el Viático.

9. Indulgencias a los cofrades que se encuentren fuera de la ciudad los días que se ganan indulgencias, si visitan con devoción un altar del Smo. Cristo y rezan siete Padrenuestros y una Avemaría por la paz y la extinción de las herejías.

10. Indulgencia por tres años a los cofrades y monjas capuchinas que recen todos los viernes la Corona de Cristo, o sea, treinta y tres Padrenuestros y cinco Avemarias, recitando antes el verso *Sanctus Deus, Sanctus fortis, Sanctus immortalis, miserere nobis*, por los vivos y en el día de las almas *Requiem aeternam dona eis Domine et lux perpetua luceat eis, requiescant in pace*, por los difuntos, la cual pueden aplicar *per modum suffragii*.

11. Indulgencia por cien días cada vez que los cofrades contritos y con propósito de confesar en el tiempo debido, recen los domingos la Corona, y cincuenta días de indulgencia a los que recen los otros días.

12. Su Santidad concede a los cofrades la obtención de las indulgencias de las estaciones —los días que las haya en Roma— y rogaran en las mismas por la paz y la extinción de las herejías o rezaran la Corona por las almas de los difuntos, que podrán aplicar *per modum suffragii*.

13. Cien días de indulgencia a todos los que visiten la capilla mayor del Smo. Cristo los viernes de cualquier semana y recen cinco Padrenuestros y cinco Avemarias.

14. Cien días de indulgencia a todos los fieles que visiten con devoción la

## F) NUESTROS DOCUMENTOS

Los documentos que publicamos a continuación son la copia registral en los volúmenes del archivo de la Curia de los textos originales presentados por la cofradía y de los que recibió de la de San Marcelo de Roma. En la edición de los mismos hemos numerado por letras A, B, C... cada uno de los textos para una mayor comprensión de los mismos.

El registro arzobispal está encuadernado en pergamino. Del libro se han perdido los 57 folios primeros, empezando con el 58 y su título es *Secunda manus collationum Curiae Vicariatus Valentiae de anno 1516*. La numeración es toda continua desde el folio 58 al 596. El papel presenta una filigrana con una cruz encerrada en una especie de corazón a cuyo pie se encuentran las letras E, M, que corresponden a la fábrica de papel. Las hojas tienen 315 x 210 mm. y un margen izquierdo de 50 mm. careciendo del derecho, siendo la escritura humanística cursiva.

### SIGLAS:

- ADV = Archivo Diocesano de Valencia.  
AFH = Archivum Franciscanum Historicum.  
AFP = Archivum Fratrum Praedicatorum.  
AHDE = Anuario de Historia del Derecho Español.  
RHE = Revue d'Histoire Ecclesiastique.



## APENDICE DOCUMENTAL

### 1

1617, febrero, 15. Valencia.

*Pedro Antonio Serra, vicario general de Valencia, con el consentimiento del arzobispo Fr. Isidoro Aliaga, aprueba la fundación de la cofradía del Smo. Cristo, en la parroquia del Salvador, de Valencia.*

A.D.V. Sección I. Fondo III. Colaciones de benéficos. Carp. 22, fol. 217 r.-221 v. y 226 r.- 235 r.

[A] (f. 217 r.) Jesu Christi Salvatoris Nostri cuiusque Sacratissime Virginis Matris Marie nominibus. Amen.

Cunctis pateat evidenter et sit notum, quod anno a Nativitate Domini millesimo sexcentesimo decimo sexto, die vero intitulato duodecimo, mensis decembris, congregati et uniti in ecclesia parrochiali Sancti Salvatoris, presentis civitatis Valentiae. Nos Mathias Joannes Tovia, presbiter, sacre Theologie doctor ac rector predictae parrochialis ecclesiae; Michael Angelus Dalp; Vincentius Salinas; Jacobus Joannes Fortesa, sacre Theologie doctor; Michael Joannes Alçamora; Antonius Ordas; Franciscus Hieronimus Borrás; Petrus Esteve; Onufrius Rovira; Michael Perpinyà; Hieronymus Benavent; Vincentius Làzer; Petrus Aiz, Theologie doctor; Franciscus Salon; Petrus Honoratus Martínez, presbiteri et Petrus Joannes Làzer, omnes in dicta parrochiali ecclesia beneficiati; don Gaspar Sans, Stephanus Órrios; Cosme Rodrigo; Vincentius Galcerà; Dominicus Salcedo de Loaysa etiam presbiteri; don Bernardus Vilarig Carrós, dominus baroniae de Cirat et Toga, regis consiliarius et baiulus generalis in presenti civitate et regno Valentiae; don Bernardus (f. 217 v.) Vilarig Carrós, filius dicti baiuli et successor in dicto suo officio ac miles militiae Sancti Jacobi de la Spasa; don Franciscus Vilarig Carrós, ordinis et militiae de Alcántara; don Ildefonsus Vilaragut, dominus baroniae de Olocau et locorum de Cayrent, Carbonell et Llaneres; don Guillelmus de Castro; don Gaspar Adell; don Bernardus Çapena; don Christophorus Monsoriu; don Joannes Çapena; don Martinus Girón de Rebolledo; don Bernardus Boil; Ludovicus de Monsoriu et Serafinus Miquel, militis; Petrus Joannes Torres de Vivel; Michael Martínez Diça; Gaspar Granada; Christophorus Cathalà; Vincentius Anastasius Planes; Ludovicus Roiz; Ludovicus Mir; Gaspar Ramírez de Arellano; Jacintus Marc; Christophorus Sánchez; Joannes de Navas et Marcus Jovardo, cives; Paulus Josephus Leonart, Medicine doctor; Martinus Thomás; Petrus Lópiz; Joachinus Monrrós; Gaspar Bargues; Vincentius March; Dionisius Laurentius Riudaura; Felicianus Martí, domero; Josephus del Olmo, secretarius Sancto Officii Inquisitionis; Vincentius Lop et Petrus Ortí, notarii; Cesar Campasio et Ludovicus Palavesino, milites Mediolanenses; Joannes Maria Tartana et Lucas Benedictus de Res, mercatores; Paulus Lorenç; Augustinus Franci; Dominicus Andreas Sadorní, virgarius (f. 218 r.) iuratorum; Jacintus Navarro; Melchior Salvat; Bartholomeus Morales; Vincentius Vila; Joannes Mestre; Bernardus Ros; Matheus Ciudadell; Honoratus Anell; Blasius Navarro et Ludovicus Ximeno, mechanicus.

Precedente licencia et auctoritate pariterque decreto proviso et datis ad supra et infrascripta faciendae, sub die vigesimo nono ianuarii proxime preteriti et labentis anni per dominum officialem et regentem officium vicarii generalis in presenti diocesis continuatis meabre cuiusdam petitionis coram illustrissimo et reverendissimo domino don fratre Isidoro Aliaga, Dei et Sancte Sedis Apostolice gratia, archiepiscopo valentino et de consilio suae magestatis et cetera, pro parte rectoris et cleri dicte parrochialis ecclesiae Sancti Salvatoris et aliquorum et innumeris devotis Sanctissimi Crucifixi, qui est supra altare maius dictae ecclesiae posite, quorum nomina sunt que sequuntur et descripta sunt in quodam memoriali tenoris sequentis:

[B] Los que suplican a Vuestra Ilustrísima se sirva hazelles merced de dalles licencia para juntarse y tratar de la erección de una cofradía en la parrochial del Salvador del mundo son los siguientes:

El doctor Mathías Juan Tovia, retor de San Salvador; Miguel Angel Dalp, presbitero; Vicente Salinas, (fol. 218 v.) presbitero; el doctor Jayme Juan Fortesa, presbitero; Francisco Hierónimo de Córdoba, presbitero; Pedro Blasco, presbitero; Francisco Hierónimo Borrás, presbitero; Miguel



Juan Alçamora, presbítero; Raphael Lópiz, presbítero; Antonio Ordas, presbítero; Miguel Perpinyan; Pedro Hierónimo Benavent; el doctor Pedro Aiz, presbítero; Joseph Alemany, presbítero; Pedro Martínez, presbítero; Francisco Romeu, presbítero; don Jayme Ferrer, governador de Valencia; Pedro Lázaro, clérigo; don Bernardo Vilarige Carrós, sennor de Sirat, bayle general de la ciudad de Valencia; don Cristóval Milán y de Aragón, marqués de Albayda; don Francisco Milán y de Aragón, governador de la ciudad de Xátiva; don Carlos de Borja, governador de Castellón de la Plana y comendador de Onda; el doctor Gaspar Tárrega, del Real Consejo; don Giner Rabal de Perellós, sennor de Benatúcer y Dos Aguas; don Alfonso Vilaragut, sennor de Olocau, Játoza y Marinas; don Francisco Juan de Torres, comendador de Museros; don Bernardo Carrós, *coniuncto* de bayle general; su padre don Francisco Carrós Pardo de la Casta, vehedor general de la costa marítima; don Jayme Perpinyan, sennor de Mirafior y Petrés; don Enrrique d'Ixar; don Gaspar de Borja; don Francisco Perpinyan, del hábito de Montesa; (f. 219 r.) don Gaspar Ferrer, del ábito de Calatrava; don Joan Valterra, sennor de Canete; don Christóval Monsoriu, del hábito de Montesa; Pedro Luís Almúnia, cavallero; Francisco Vicente Artés, cavallero; Luís de Monsoriu, cavallero; el doctor Crisóstomo de Aguilar; el doctor Jusepe Leonardo; Nicolás del Rio, secretario del Sancto Officio; Jusepe del Olmo, secretario del Sancto Officio; Bernardino Martínez de Salcedo, ciudadano; Pedro Torres de Vivel, ciudadano; Luís Ruiz, ciudadano; Cristóval Sánchez, ciudadano; Rafael Darder, ciudadano; Anastasio Blanes, ciudadano; Hierónimo Giner, ciudadano; Alfonso Sunner, ciudadano; Joan Donderi, mercader; Rafael Bravo mercader; Pedro Estevan, mercader; Juan del Ras, mercader; Juan Bautista Gavell, notario; Miguel Joan Garcés, notario; Gregorio Terraça, notario; Pablo Vaziero, notario; Joachim Monrrós, notario; Joan de Nabas, notario; Jayme Ferrer, notario; Pedro de Frías, notario; Hierónimo Riudaura, notario; Francisco Martínez, notario; Pedro Torrosella, notario público; Damián Fabra, notario; Domingo Gonçáles, alcalde del Sancto Officio; Luís de Ordonnes, nuncio del Sancto Officio; Luís Ximeno; Marco Salinas; Melchior Salval; Miguel Martínez; Noffre Perpinyan; Simón Vila y Nofre Blas Pérez.

Tenor autem suppradictae petitionis sive (f. 219 v.) supplicationis talis est:

[C] Ilustrísimo y reverendísimo sennor.

Notorio es a Vuestra Sancta Ilustrísima la devoción del Sancto Crusifixo de la parrochial de San Salvador d'esta ciudad, que, en effecto, es el primero y principal refugio donde, en tiempo de necesidad de agua, heremidad y otras d'este lugar, acuden a esta sancta yglesia y esta insigne ciudad han acudido de tiempo inmemorable a esta parte y aún se entiendo que de tiempo del sennor San Vicente Ferrer y antes y es también el santuario donde los fieles d'esta ciudad, en sus particulares necesidades más frecuentemente acuden por remedio, assí para sus necesidades spirituales como temporales, de lo que hay muchos y bastantes testimonios auténticos y como d'éstas la mayor sea la salvación de las almas y, en orden a ella, la diligencia de los que procuran que los que están en pecado mortal salgan d'él, con el favor y socorro del mismo Christo Sennor Nuestro Crusificado y el mayor y más agradable servicio que se puede offercer a su divina magestad sea perderle el perdón de los que están en pecado mortal a exemplo del mismo sennor que desde la Cruz lo pidió al Padre Eterno para los que le crucificaron por ser como fue el fin que tuvo el mismo sennor en venir al mundo y venir effecto de su venida muchos de los que allí acuden mo (f. 220 r.) vidos con este zelo santo han pensado levantar y erigir en aquella yglesia una cofradía de las Llagas y Passión de Jesuchristo Sennor Nuestro, con el fin tan alto y provechoso como es el que se ha referido de rogar por los que están en pecado mortal, que su divina magestad se sirva alumbrarles para que hechen de ver los males y miserias que resultan d'el, alumbrado por su divina luz, procuren hazer penitencia y emendar sus vidas, determinando que para conseguir este soberano fin se celebren todos los viernes del anno missas *de Plaguis* con la asistencia de dichos cofrades y devoción posible, que son las mismas ordinarias que por la devoción de aquella sancta yglesia celebran de ordinario en dicha parrochial y porque ninguna d'éstas tendrán por asertada sin la auctoridad y bendición de Vuestra Ilustrísima, que como pastor que zela tanto el bien espiritual de sus ovejas y súbditos y como prelado por cuya auctoridad y mano, es razón que corran todas las devociones y cosas spirituales de sus feligieses es y ha de ser quien ha de decretar todas estas acciones para su devido acertamiento.

Suplican, por tanto, el rector de aquella yglesia, juntamente (f. 220 v.) con el clero y las personas seglares contenidas en un memorial o catálogo que aparte d'esta se presentase a Vuestra Sancta Ilustrísima, servido mandarles dar licencia para que puedan juntarse e instituir y fundar la dicha co-



fradía y hazer los capítulos y ordenanças para su instituto conveniente y necessarias, para que d'esta manera sea Nuestro Sennor glorificado y las almas devotas y christianas se aprovechen y en todo y por todo se consiga el fin que se pretende.

Et licet, *et cetera*, altissimus, *et cetera*, in sequellam cuius petitionis sequitur provisio sive decretum thenoris sequentis:

[D] Nos, Petrus Antonius Serra, presbiter, Decretorum doctor, officialis et regens officium vicarii generalis Valentinae, visa supradicta oblata per rectorem et clerum ecclesie parrochialis Sancti Salvatoris, presentis civitatis Valentiae et alios in dicta scriptura nominatos et memoriali desuper inserto, concubimur supradictis rectori et clero dicte parrochialis ecclesie Sancti Salvatoris et nominatis in dicto memoriali licentiam ab eis cum dicta scriptura petita videlicet ut possint omnes in unum convenire et supradictam confratriam insti (*f. 221 r.*) tuere et ordinationes seu determinationes ac capitulos necessarios et opportunos facere, stature et ordinare, illosque et illas post factos nobis presentare, ut eis visis possimus in ipsis auctoritatem nostram pariter et decretum interponere, prout superius fuit petítum et ita providemus meliori modo.

Valentiae, vigesimo nono die, mensis ianuarii, anno a Nativitate Domini millesimo sexcentesimo decimo sexto.

Doctor Serra.

[E] Nos, igitur, superius nominati, ut devotio nostra suum valeat sortiri effectum gratis et scienter, cum presenti publico instrumento cunctis temporibus ubique firmiter valituro et in aliquo non violando seu revocando, instituimus et de novo erigimus, fundamus in dicta parrochiali ecclesia Sancti Salvatoris, presentis civitatis Valentiae, quandam confraternitatem sub titulo et invocatione Sanctissimi Crucifixi provacio bono regimine, conservatione et aumento ac ut Dei auxilio et gracia Spiritus Sancti finis ad quem illam instituere decrevimus assequi et compari valeat statuimus et ordinamus capitulos et ordnationes nostra lingua materna descriptos, continuatos et declara (*f. 221 v*) tos tenoris sequentis:

1.- Primerament se posa davant als confreres y proponen los dos fins principals a que aspira y per a que se institueix esta sancta confraria, que son: lo primer, la devoció del Sant Crusifici y de la Santíssima Passió y Mort del Salvador y de Set Plagues y Sanch beneytíssima y de la Creu preciosa en que patí. Y lo segon ha de ser y és pregar per los que estan en pecat mortal y ab oracions y almoynes ajudar-los per a que veguen d'ell y per a alcançar estos dos fins, no sols delhuen los dits confreres posar tots los medis y ordenar totes ses accions particulars, però encara tota la confraria dirigint totes les seues y encaminant-les al mateix blanch, exortant-o sols a tots los confreres que huy son fundadors de tan santa congregació y junta, sinó també als que seran en lo porvenir, de qualsevol estat, sexo y condició sien, que pues la devoció principal nostra ha de ser Jesuchrist Sennor Nostre crucificat, si a la memòria perpètua que sempre han de tenir los confreres, creu, plagues, sanch, penes, passió y mort de Nostre Redemptor y Salvador y axí mateix en los dies que ns representen (*f. 226 r.*) major memòria d'estes coses en la sglésia sancta, han de ser les devocions més fervoroses y les misses y festes per a que se ajunten en dita sglésia y comunions que allí frequenten més ordinàries y, encara que.s desicha que tots los dies de l'any se tindrà per los dits confreres, sens intermicció alguna, la dita devoció y memòria, tota volta se senalen particulars dies d'esta devoció, en los quals se celebraran misses y sacrificis en dita sglésia de San Salvador y en los quals se axorta a tots los dits confreres acudlxquen a dita església y assistisquen en dites devocions y estos dies seran tots los divendres de l'any, per reverència y honrra del dia en que Nostre Sennor Deu Jesu Christ patí per nosaltres y a més d'estos, los tres dies que.s celebren festes de la Sancta Creu, que son: la de la Invenció, a tres de maig; la del Triumpho, a setse de juliol; y la de la Exaltació, a catorze de setembre, sens estos també lo dia de Dimecres Sant, en que.s celebra més particular memòria de la agonía que Nostre Senyor Salvador passà en l'ort, en memòria de la effusió de sanch que en estos dies y hagué de Christo Sennor Nostre y lo dia també que en este archebisbat se celebra festa de la Preciosísima (*f. 226 v.*) Sanch de Nostre Sennor Jesu Christ, que és lo dimecres après de la octava de Sent Pere y Sent Pau y, finalment, lo dia deneu de nohembre, que és la dedicació de la basilica del Salvador en Roma y en esta yglésia se celebra festa particular molts anys ha de *Passione Imaginis*, que succehí miraculosament en la ciutat de Berito, que serà lo dia de la festa més principal y titular d'esta sancta confraria, per ser lo dia que dihuen de Sent Salvador, a sis de agost, titular de la església y festa dels obrers y de la parrochia y, per consegüent, ocupada.



II.- Item, considerant la confraria que per als dos fins que.s pretenen en ella, axí de la devoció del Sant Crusifici com la del lliurar-se de pecat mortal, ningun medi millor ni més eficaç se pot posar que sacrificis y almoynes y entre tots los sacrificis, lo més agradable a Nostre Sennor Deu y propiciatori és lo de la missa y lo més significatiu, de lo que en esta santa confraria se representa, que és la Passió y Mort de Nostre Redemptor, desija emplear en misses y sacrificis la major part de les obres y accions de dita confraria y axí, per açó institueix y funda una missa en tots los divendres de l'any se diga y celebre missa de *Plaguis* per a memòria més particular de dita Passió, Mort, Plagues y Creu, en lo altar major de dita (f. 227 r) església de Sent Salvador, no essent impedit ab festa de sant doble, semidoble o simple, ni en feries de la Quaresma o Advent de Nostre Sennor, que la segona ocasió sia conforme lo reso y la tercera per la confraria, la que pareixerà ser més a propòsit per a l'intent d'ella que.s la [que] comensa *Deus qui nullum respuit et cetera*, volent que per ningun cas se puguen celebrar estes misses en altre altar que lo major.

III.- Item, statuym y ordenam que esta missa tinga hora certa y deputada, per a que puguen acudir a ella los confreres y devots, és a saber, a les onse en punt, axí en lo ivern com en lo estiu y per tot lo temps de l'any que al temps que lo preste dirà *Orate fratres* yxquen cinch sacerdots en la forma que acostumen y diguen cinch misereres que duren fins ha aver sumit lo sacerdot, dient les mateixes oracions y col·lectes que.s diuhen en la missa per a que tot conforme y que cascú de dits cinch sacerdots en lloch de l'estadal ensès ab que solen exir, ixca ab un ciri ensès.

IV.- Item, statuhim y ordenam que de aquestes misses que se han de dir cada divendres, se diguen dotse ab major solemni (f. 227 v.) tat y devoció, que sien les de cascun primer divendres del mes en la mateixa hora que.s diguera, si fora resada y que esta sia de *Plaguis* ab més solemnitat que les altres y ab tots los requisits que se han dit y referit en lo capítol passat, no sent dia impedit com desus se ha dit en lo segon capítol affigint més que hajen de ser y sien ab assistència del reverent clero y celebrant-les a to y ab capes en la forma que.s celebren les que.s diuhen quant se prega per aygua, statuhim y ordenant que si bé en totes les mises desicha esta sancta confraria que assistixquen los confreres, emperò vol que estos dotse divendres primers de cada mes hajen de acudir tots y los majordoms y officials tinguen obligació de assistir y assistixquen ab sos siris y en sos puestos y assientos com tantos se dirà.

V.- Item, statuhim y ordenam que a més de dotse primers divendres de mesos se diguen també les misses a la mateixa hora y ab la mateixa solemnitat y ab la obligació y assistència de officials y confreres en los dies de la Creu de maig, juliol y setembre, lo dia de la Sanch y lo Dimecres (f. 228 r.) Sant, que per tots seran deset dies en tot lo any, guardant-se lo mateix en tot y per tot, que desus està dit en los dotse primers divendres dels mesos, açó, emperò entès que la missa ha de ser de la festivitat del dia.

VI.- Item, statuim y ordenam que lo dia denou de nohembre sia la festa mayor d'esta santa confraria y esta festa se haya de fer per ella y los officials cuydar de provehir la empaliada, música y sermó y tot lo demás que per aquell dia per a la missa y offici serà menester.

VII.- Item, statuhim y ordenam que tres vegades en lo any haya de haver-hi en esta santa confraria comunió general, sennalant com sennalam los dies de la Creu de maig, de la Sanch de Jesu Christ y de la Creu de setembre, per açó, en los quals dies, en la missa que.s celebrarà per a la confraria, com està dit, al temps que exiran los cinch capellans a l'*Orate fratres*, se correran los vels y es descobrirà lo Sant Crusifici y estarà descubert fins que sia acabada la comunió dels confreres, que comensarà en acabar de sumir lo sacerdot, tornant-se.n lavors los sacerdots a la sacristia y combregant los cinch officials y tantost après tots los confreres, axí com vendran pujant (f. 228 v.) y combregant de cinch en cinch, primer los homens y après les dones.

VIII.- Item, statuhim y ordenam que al reverent clero de dita església se li donen per cascuna missa resada set sous y per cascuna missa cantada trenta sous, ab los quals se contenen per les caritats d'estes misses, atès que la confraria està ara en sos principis.

IX.- Item, statuhim y ordenam que en totes les mises, axí cantades com rezades, hajen de cremar y cremen davant lo Sant Crusifici cinch ciris grans de sera blanca, en la forma que solen posar quant a les pregàries de aygua y que açó sia a costa de la confraria.

X.- Item, statuhim y ordenam que sempre y quant morirà algun confrere, se diguen y celebren en sufragi de la seua ànima en dita església y altar sis mises de misereres, les sinch de *Plaguis* y la sexta de *Resurrectione* y que aquest bé se faça a costa de la confraria, donant trenta sous



de charitat per aquelles, encara que lo difunt no deixi cantitat alguna per a elles y encara que hagués dexat lo mateix defunt en son testament que dites misses se diguessen a son gasto.

XI.- Item, statuhim y ordenam que sempre que (f. 229 r.) morirà confrare se done avis al major-dom o oficials de la confraria, per a que en la primera missa que y haurà d'ells de la confraria ho diga y adverteixca als confreres de paraula que allí se trobaran y exortant-los per a que los uns avisin als altres, pues per ara no.s fa convocador en la confraria ni.s troba altre modo millor per a avisar-los y que los confreres en aquest cas tinguen obligació de pregar per lo defunt, rezant los capellans per lo menys un offici de morts per aquell y los seglars una tercera part de Rosari o donar sis diners de almoyna per a que.s diguen misses per lo diffunt.

XII.- Item, stathuim y ordenam que a més de totes les misses dites, comunions, sacrificis, sufragis y almoynes, se empleen molt de veres los confreres seguint lo instituit de la confraria en tot lo que serà lucrar-se a sí mateixos y als altres de pecat y evitar que.s cometen, procurant ab son consell y ajuda posar pau entre els que estaran enemistats, evitant se seguixquen morts y altres desastres y procurant traure de pecat dones que públicament estiguen en ell y ajudant-les per açó ab oracions, almoynes y altres bones obres.

(f. 229 v.) XIII.- Item, stathuim y ordenam que per al bon govern y direcció d'esta santa confraria que y haya en ella prior, capellà sacerdot y cinch oficials, dels quals sien los dos majordoms que sien caps y tres consiliaris que.ls assistixquen, ajuden y aconsellen de vot y parer dels quals se governe la confraria, sinó en casos que serà menester junta de tota ella y un secretari o escrivà que reba los actes d'ella.

XIV.- Item, attenant que esta sancta confraria comensa entrevenint en ella persones principals de calitat y officis y sempre se confia que anarà de augment en lo mateix, statuhim y ordenam que los majordoms hagen de ser y sien lo primer militar y lo segon ciutadà o que gozen de privilegi de ciutadà y que lo offici d'estos dos majordoms haja de durar un any y no més y no puga tornar-ho a ser sens haver vacat dos anys axí de ser mayordoms com de qualsevol altre offici.

XV.- Item, per quant lo intent d'esta santa confraria és abraçar tot gènero de persones, sens excepció d'ells y ab la caritat fraterna en la direcció y augment de tan santa confraria, desija la unió y conformitat de tots, statuhim y ordenam que los tres consiliaris sien de tots staments y que (f. 230 r.) lo primer haja de ser y sia notari, lo segon altre artiste que no sia notari y lo tercer sia mecànich, per a que d'esta manera concòrreguen tots al govern y direcció de lo que convendrà y que cascú tinga per pròpies les coses d'ella, sens escusar-se de que corren per mans de altri i que estos consiliaris també sien annuals y no puguen tornar a ser-ho sens passar dos anys.

XVI.- Item, statuhim y ordenam que la elecció dels oficials damunt dits se faca en esta forma: que lo prior, a soles, com se fa en la confraria de Sant Jaume, nomene cinch capellans sacerdots y estos se posen en redolins y lo que primer se traurà sia prior per temps de un any y no puga tornar a ser-ho sens primer vacar dos anys.

XVII.- Item, statuhim y ordenam que la elecció dels altres oficials se faca posant los majordoms y conciliaris cinch persones per a cada offici, de la calitat respectivament que damunt se ha dit, votant los cinch, és a saber, majordoms y tres consiliaris y posant los cinch de més vots en cinch redolins y lo que primer serà tret sia official y acó se entenga axí per la elecció de majordoms com de (f. 230 r.) consiliaris.

XVIII.- Item, statuhim y ordenam que lo majordom en esta sancta confraria ni los demás oficials no subdeleguen sinó que en les matexes juntes y actes públics en falta de l'un majordom faca lo offici lo altre y en falta dels dos los oficials que staran presents acomanen los siris o siris de majordom a hu o dos dels confreres que sien de la calitat y estament que és aquell majordom que falta y açó mateix se observe lo dia de la elecció.

XIX.- Item, statuhim y ordenam que lo secretari d'esta sancta confraria sia notari, lo qual no tinga vot ni assiento en les festivitats.

XX.- Item, statuhim y ordenam que los dits cinch oficials assistixquen, si ser porà, en totes les misses, axí resades com cantades y per lo menys en los dies de missa cantada.

XXI.- Item, statuhim y ordenam que los dits oficials tinguen obligació de juntar-se per lo menys una vegada cada mes per a tractar, veure y resoldre com van les coses de la confraria y, si serà menester que ajunte tota ella convocar-la y ajuntar-la per que de altra manera per ara sola-



ment se posa obligació a tots los confreres per a que s' (f. 231 r.) ajunten y facen junta general de tota la confraria un dia en lo any y que aquest sia lo dia denou de nohembre, acabades vespres.

XXII.- Item, statuhim y ordenam que les entrades que faran los confreres en esta sancta confraria hagen de ser y sien acudint cascú voluntariament y per almoyna ab cinch sous per als gasto y conservació de dita confraria.

XXIII.- Item, statuhim y ordenam que en cascun any y haja tres dies de sitis en esta confraria, en los quals acudixquen y se ajunten y per no multiplicar y variar poran ser y sien les festes de la Creu de maig, de la Sanch de Jesuchrist y de la Creu de setembre, que son dies de misses cantades y en los quals desus se han ordenat les comunions generals.

XXIV.- Item, statuhim y ordenam que cascú dels confreres acudisca axí mateix voluntariament cascú any ab tres sous, és a saber, un sou en cascú dels dies que faran los sitis damunt referits y que així a d'açó com a les entrades acudixquen tots yguament capellans y seglars, homens y dones sens excepció alguna per la conformitat y comunicació que entre nosaltres fem y tenim y no per via de obligació.

(f. 231 v.) XXV.- Item, statuhim y ordenam que ara en lo principi, per a poder acudir a les caritats de les misses cantades y rezades, gastos dels siris blanchs y altres que s'offerexen ans de poder replegar cantitat bastant de les entrades ni dels sitis, se faça alguna mota de diner acudint voluntariament cascú dels confreres instituidors ab vint sous per lo menys de almoyna per a que, obtés lo decret y confirmació del sennor archebisbe d'esta sancta confraria, se puguen començar a celebrar les misses y festes y acudir a lo necessari y posar en orde y tall les coses que.s requereixen per a l'institut d'esta santa confraria.

XXVI.- Item, statuhim y ordenam que per al diner que entra axí de present com de entrades y sitis y haya depòsit y per a elle se faça a costa de là confraria una caixa ab tres claus, la una de les quals tinga lo prior y les altres los dos majordoms y en aquest depòsit entre tot lo diner que y haurà de la confraria que per qualsevol titol, causa o rahó li pervindrà y de aquell no.s puga traure sinó fins en suma de trenta sous per a gastos de menut, los quals trenta sous se lliuren als ma (f. 232 r.) yordoms y, si major cantitat se haurà de traure, sia a solta y disposició de tots los officials, los quals tampoc puixen dispondre y gastar sinó fins en suma de cinch lliures sense consentiment de tota la confraria.

XXVII.- Item, statuhim y ordenam que per a replegar axí les entrades com los sitis de la confraria se sennale aquest any per tota ella una persona ecclesiàstica, la qual, juntament ab lo secretari, que ara per al primer any se nomenarà, entenguen en la cobrança, entrant lo diner en poder de l'ecclesiàstich y asentant-ho en lo llibre que.s tinga per acó y es faça a costa de la confraria, escrivint puntualment les entrades lo secretari y la paga dels sitis per ses jornades y dies ab claricia y distinció y que aquest orde se guarde aquest primer any y en los anys següents resta stablit per que lo secretari no falte a les demés coses de sa obligació y la persona que rebrà lo diner sia de la confraria, que per açó se requereix, que passat aquest primer any los que hauran acabat los officis de prior y secretari facen aquest ministeri y lo prior que acabarà reste col·lector y depositari (f. 232 v) y lo secretari que acabarà reste escrivà y fel de dit llibre y axí es segueixca en los altres anys perpètuament.

XXVIII.- Item, statuhim y ordenam que dins tres dies après de haver rebut lo depositari entrades que arriben a quantitat de cinch lliures y també dins de tres dies après de haver tengut cada siti, tinga obligació lo escrivà y fel de acudir al prior y mayordom a manifestar-los dites entrades y cantitats y dins altres tres dies tinguen obligació los dits tres officials que son de les claus de la caixa a posar dins d'ella dites sumes y cantitats, fent memòria de tot lo escrivà en lo llibre y portant de tot bon compte y rahó.

XXIX.- Item, statuhim y ordenam que tots aquells que fins al dia de Sent Joan de juny de l'any mil sis-cents y deset acudiran ab lo que desus està ordenat per ajuda y subvenció dels gastos que.s faran fins acabar de posar en perfecció la fundació y erecció d'esta santa confraria, tinguen nom de fundadors de aquella, lo que fem y ordenam per haver-ho axí demanat (f. 233 r.) moltes persones de diferents calitats.

XXX.- Item, nos reservam facultat per a nosaltres y dita confraria y confreres d'ella, que ara son y per temps seran, faents y representants dita confraria de poder afegir, llevar, corregir e millorar y mudar y alterar estos capitols y fer y ordenar altres qualsevols que sien en benefici de la confraria quantes vegades voldrem, ab que primer se hagen de consultar ab lo ordinari.



XXXI.- Finalment, demanam y supplicam al damunt dit illustríssimo y reverendíssimo sennor archebisbe de València o al molt reverent official y vicari general seu, se servixca manar, confirmar y aprovar la present erecció y fundació de confraria y decretar tots los presents estatuts, capitols e ordinacions des d'el primer fins al darrer inclusive, interposant en aquelles y cascu de aquelles la sua canònica auctoritat y decret.

Et quia de omnibus desuper contentis, descriptis, factis, provisus et ordinatis, ut omnibus loco et tempore memorie habeatur, petimus et requerimus per notarium infrascriptum publicum fieri et recipi instrumentum prout fuit actum et receptum (f. 233 v.) loco, die, mense et anno predictis.

Sig [*signos*]na nostrum Michaelis Joannis Tovia; Michaelis Angeli Dalp; Vincentii Salines; Jacobi Joannis Fortesa; Michaelis Joannis Alçamora; Antonii Ordas; Francisci Hieronymi Borrás; Petri Esteve; Onufrii Rovira; Michaelis Perpinyà; Hieronymi Benavent; Vincentii Làzer; Petri Aiz; Francisci Salon; Petri Honorati Martines, presbiterorum et Petri Joannis Làzer, clerici, omnium in dicta ecclesia beneficiatorum; don Gasparis Sans; Estephani Orrios; Cosme Rodrigo; Vincentii Galcerà; Dominici Salcedo de Loaysa, etiam, presbiterorum; don Bernardi Vilarig Carrós, baiuli; don Bernardi Vilarig Carrós et don Francisci Carrós, dicti baiuli filiorum; don Ildelfonsi Vilaragut; don Guillermi de Castro; don Gasparis Adell; don Bernardi Capena; don Christophori Monsoriu; don Joannis Çapena; don Martini Girón de Rebolledo; don Bernardi Boil; Ludovici de Monsoriu; Serafini Miquel; Petri Joannis Torres de Vivel; Michaelis Martini (f. 234 r.) Diça; Gasparis Granàda; Christophori Català; Vincentii Anastasii Planes; Ludovici Roiz; Ludovici Mir; Gasparis Ramirez de Arellano; Jacinti March; Christophori Sánchez; Joannis de Nava; Marci Jovardo; Pauli Josephi Leonart; Martini Thomás; Petri Lópiz; Joachini Monrrós; Gasparis Vargas; Vincentii March; Dionisii Laurentii Riudaura; Feliciani Martí, domero; Josephi del Olmo; Vincentii Lop; Petri Ortí; Cesaris Campasio; Ludovici Palavecino; Joannis Maria Tartana; Luce Benedicti de Res; Pauli Lorens; Augustini Franci; Dominici Andrés Sadorní; Augustini Cabanes; Michaelis Montannana; Joannis Godes; Petri Martini Laneres; Vincentii Laneres; Andres Sadorní; Jacinti Navarro; Melchoris Salvat; Bartholomei Morales; Vincentii Vila; Joannis Mestre; Bernardi Ros; Mathei Ciudadanell; Onorati Anell; Blasii Navarro et Ludovici Ximeno, predictorum que hec cum supra dicta licencia facimus, concedimus et firmamus.

Testes huius rei sunt Vincentius Miralles, lini textor et Bernardus Vilanova, sistellerius dicte civitatis (f. 234 v.) Valentiae habitatoris.

Sig [*signo notarial*]num mei Michaelis Joannis Garcés, auctoritatibus apostolica, regia et valentina notarii publici, qui predictis omnibus et singulis una cum prenomatis testibus interfui precedente licencia desuper memorata ac sub spe futuri decreti futureque laudationis et approbationis illustrissimi et reverendissimi domini archiepiscopi valentini seu eius ad modum reverendi domini officialis et vicarii generalis eaque recepi loco, die, mense et anno quibus supre et per alium in his novem foleys scribere feci presenti comprehenso clausique et subsignavi in fidem testimonium premissorum rogatus et requisitus licet cum supra posito in decima octava linia, secunde pagine, secundi folei, ubi legitur *esta insigne ciudad* et delineatis in quarta et quinta lineis, secunde pagine, sexto folei, ubi per totum legebatur *beneficiats de dita església*.

Nos, Petrus Antonius Serra, presbiter, iuris utriusque doctor, canonicus sanctae ecclesiae metropolitanae Cesarugustae (f. 235 r.) ac pro illustrissimo et reverendissimo domino don fratre Isidoro Aliaga, Dei et Sancte Sedis Apostolice gratia archiepiscopo valentino et de consilio regiae majestatis et cetera, in spiritualibus et temporalibus in presenti civitate et diocesi valentini officialis et vicarius generalis preinserto fundacionis et erectionis confraternitatis instrumento et omnibus in eo contentis tanquam iustis et rationis consonis constituti omnibusque provincialibus et synodalibus non contrariis nostram interponimus auctoritatem pariter et decretum omni meliori modo que de iure possumus.

Valentiae, die decimo quinto mensis februarii, anno a Nativitate Domini millesimo sexcentesimo decimo septimo.



1618, julio, 24. Valencia.

*Agregación de la cofradía del Smo. Cristo de la parroquia del Salvador, de Valencia a la del Smo. Crucifijo de San Marcelo, en Roma.*

A.D.V. Sec. I. Fondo. III. Colaciones de beneficios. Carp. 22, fol. 493 r.- 507 v.

[f. 493 r.] INSTRUMENTUM IN FORMA VIDIMUS LITERARUM APOSTOLICARUM IN FAVOREM ECCLESIAE SANCTI SALVATORIS, PRESENTIS CIVITATIS, CIRCA AGGREGATIONEM ARCHICONFRATERNITATIS SANCTISSIMI CRUCIFIXI EIUSDEM ECCLESIAE.

In Dei nomine. Amen.

Universis et singulis presentis publici seu vidimus instrumenti formam visuris, lecturis pariter et auditoris Petrus Antonius Serra, presbiter, Iuris utriusque doctor, canonicus Sanctae Metropolitanæ ecclesiae Cesaraugustae (f. 493 v.) ac pro illustrissimo et reverendissimo domino don fratre Isidoro Aliaga, Dei et Sanctae Sedis Apostolicae gratia archiepiscopo Valentino, de consilio suae magestatis et cetera in spiritualibus et temporalibus in presenti civitate et diocesi Valentine officialis et vicarius generalis.

Salutem in Domino.

Noveritis quod literas apostolicas ab illustrissimo et reverendissimo domino Alexandro Peretto, miseratione divina tituli Sancti Laurentii in Damaso, diacono cardinale Montalto, Sacre Romanae Ecclesiae vicecancellario, pie ac venerabilis archiconfraternitatis Sanctissimi Crucifixi in ecclesia Sancti Marcelli ordinis fratrum servorum Beatae Mariae Virginis, de Urbe, canonicè institutae protectore, datum Rome, die vigesima quinta mensis maii, anno a Nativitate Domini millesimo sexcentesimo decimo octavo, sigilloque dicte archiconfraternitatis sigillatas ac per administratores dicte confraternitatis firmatas et per Benvenutum de Comitibus, secretarium, referendatas, sanas et integras, non viciatas, non cancellatas neque in aliqua earum parte suspectas, sed omnis prorsus vicio et supisione carentes, nobis per Vincentium Salines, presbiterum, in dicta ecclesia Sancti Salvatoris beneficiatum et sindicum confratriae Sanctissimi Crucifixi noviter erecte in ecclesia parochiali Sancti Salvatoris Valentine, presentatas fuisse huiusmodi sub tenore:

Alexander Peretus, miseratione divina tituli Sancti Laurentii in Damaso, diaconus cardinalis, Montaltus, Sacre Romanae Ecclesiae vicecancellarius, pie ac venerabilis archiconfraternitatis Sanctissimi Crucifixi, in ecclesia (f. 494 r.) Sancti Marcelli, ordinis fratrum servorum Beate Mariae Virginis de Urbe, canonicè institute protector, Sfortia de Nobilibus, utriusque signature Sanctissimi Domini nostri Papae referendarius; Paulus, princeps Sabellus; Hieronimus Mignanellus et Maximianus de Maximis, custodes ac Petrus Aemilius Poggius, camerarius. Dilectis nobis in Christo confratribus Sanctissimi Crucifixi, auctoritate ordinaria erectae in ecclesia parochiali Sancti Salvatoris, civitatis Valentiae.

Salutem in Domino sempiternam.

Nos, qui iuxta officii nostri debitum fidellum salutem pietatisque progressum procurare debemus libenter alias cuiusdem instituti confraternitates adiungimus et aggregamus illisque sic aggregatis indulgentias, facultates ac alias spirituales gratias et indulta iuxta facultatem nobis a summis pontificis concessam impartimur quaderet cum reverendus dominus Petrus Martell, clericus Caesaraugustanus eiusdem confraternitatis procurator aggregationem huiusmodi et indulgentiarum communicationem ex inde postulaverit.

Nos protector, custodes et camerarius predicto totam ipsam archiconfraternitatem (f. 494 v.) representantes, felices recordationis Clementis, papae octavi, constitutioni super huiusmodi aggregationum et caelestis ecclesiae thesauri communicationem moderatione nuper edite inherentes huiusmodi litteris solo die amore ac pietatis et religionis christianis augendo zelo ducti confraternitatem predictam canonicè ut superius erectam attentis episcopi seu ordinarii loci consensu ac litteris testimonialibus quibus eius institutum pietas ac religio commendatur nostre archiconfraternitati, dum



modo per nos similis gratia prius alteri in dicto loco concessa et tempore huiusmodi concessionis alii confraternitati aggregata non fuerit iuxta facultatem apostolicam nobis concessam adiungimus et aggregamus atque illi eiusque confratribus indulgentias et spirituales gratias infra sigillationi descriptas nostre archiconfraternitati literis pontificis nominatim expresse et precise concessas largimur et communicamus quarum literarum (f. 495 r.) tenor sequitur ad verbum:

Paulus, Papa quintus, dilecti frey.

Salutem et apostolicam benedictionem.

Cum certas unicuique archiconfraternitati, indulgentias et gratias spirituales, quibus de cetero fruantur duxerimus prescribendas. Idcirco, nos, de omnipotentis Dei misericordia ac beatorum Petri et Pauli apostolorum eius ac auctoritate confisi omnes et singulas indulgentias et peccatorum remissiones ac penitentiarum relaxationes vestre archiconfraternitati et illius confratribus hactenus per quoscumque romanos pontifices predecessores nostros concessas revocantes et annullantes ac nullius roboris et momenti esse declarantes omnibus utriusque sexus Christi fidelibus, qui dictam archiconfraternitatem de cetero ingredientium die primo eorum ingressus si vere poenitentes et concessi Sanctissimum Eucharistie sacramentum sumperint plenariam ac tam ipsis pro tempore describendis, quam iam descriptis in dicta archiconfraternitate confratribus et consorioribus et vere penitentibus et confessis ac sacra eo munitione reffectis, qui Inventionis et Exaltationis Sancte Crucis festis diebus (f. 495 v.) ipsius archiconfraternitatis apellam sub invocatione Sanctissimi Crusifixi, sitam in ecclesia Sancti Marcelli de Orbe, a primis vesperis usque ad ocassum solis dierum huiusmodi singulis devote visitaverint et ibi pro christianorum principum concordia heresum extirpatione ac sancte matris ecclesiae exaltatione pias ad Deum preces effuderint etiam plenariam in mortis quoque articulo, si pariter vere poenitentes et confessi ac sacra comunione vel quatenus id facere nequiverint saltem conticti nomen Jesu ore si potuerint sin autem corde devote invocaverint plenariam similiter omnium peccatorum suorum indulgentiam et remissionem misericorditer in Domino concedimus.

Preterea, eisdem confratribus et consorioribus similiter vere poenitentibus et confessis ac sacra comunione reffectis, qui ecclesiam seu capellani huiusmodi in Nativitatis et Epiphaniae Domini Nostri Jesu Christi, Paschatis Resurrectionis ac Pentecostes festis diebus nec non etiam feria quinta Coene Domini ut predicatur visitaverint ibique quinquies orationem dominicam et salutationem (f. 496 r.) angelicam dixerint et ut supra oraverint nec non etiam qui processionem per eandem archiconfraternitatem ab ecclesia predicta Sancti Marcelli ad basilicam principis apostolorum de urbe singulis annis feria quinta Coene Domini seu feria sexta in Parasceve interfuerint septem annos et totidem quadragenas qui vere feria sexta cuiuslibet hebdomadae capellam predictam visitaverint et ut predicatur oraverint centum dies. Ac etiam qui processionibus per eandem archiconfraternitatem annis singulis in Epiphaniae ac Inventionis et Exaltationis Sancte Crucis festis diebus predictis fieri solitis interfuerint, quoties etiam in proprio oratorio ad divina officia iuxta illorum solitum decantanda convenerint aut defunctorum confratrum cadavero habitu nigro de more induti ad sepulturam comittati fuerint centum similiter dies qui autem Sanctissimum Eucharistiae sacramentum cum ad infirmos defertur assosiaverint quinque annos iis vero qui prepredicti hoc facere nequiverint audito signo campane ad hoc dato si flexis genibus easdem orationem dominicam et salutationem (f. 496 v.) angelicam recitantes pro ipsi infirmo oraverint centum dies nec non utriusque Christi fidelibus Sanctissimi Crusifixi imaginem, cum de licencia ostenditur visitantibus et devotas aliquas preces ante illum recitantibus centum pariter dies de iniunctis eis seu alias quomodolibet debitis poenitentis in forma ecclesia consulta relaxamus et ulterius confratribus omnibus predictae archiconfraternitatis extra urbem his diebus quibus indulgentiae predictae concessae sunt degentibus, si altare seu locum in quo extet Sanctissimi Crusifixi imago devote visitaverint ibique septies orationem dominicam et salutationem angelicam recitaverint et ut predicatur oraverint easdem indulgentias et peccatorum remissiones, quas ipsi consequerentur si eisdem diebus ecclesiam et in eam sitam capellam huicemodi visitaverint.

Concedimus insuper eisdem confratribus et consorioribus ac monialibus capuccinis quoties coronam Domini Nostri Jesu Christi a felicitis recordationis Gregorio decimo tertio, predecessore nostro eidem archicofrater (f. 497 r.) nitati concessam sexta feria cuiuslibet hebdomade premissio versiculo *Sanctus Deus, Sanctus fortis, Sanctus et immortalis misere nobis* pro vivis et in commemorationes defunctorum premissio versiculo *Requiem eternam dona eis Domine et lux perpetua luceat eis ac requiescant in pace* pro animabus defunctorum recitaverint ut eisdem animabus per



modum suffragii trium annorum et trium quadragenarum indulgentiam applicare possint indulgentiam nec non eisdem confratribus et consororibus qui contriti et animum suo tempore confitendi habentes ipsam coronam singulis dominicis diebus devote recitaverint centum dies pro qualibet vice, qui vero aliis diebus eandem coronam recitaverint similiter pro qualibet vice quinquaginta dies de iniunctis eis vel alias quomodolibet debitis.

Preterea eisdem confratribus et consororibus, qui ecclesias urbis in diebus stationum visitaverint ac ibi ut supra oraverint seu eandem coronam pro animabus defunctorum dixerint ut eisdem animabus indulgentias predictas per modum suffragii (f. 497 v.) applicare possint et demum vobis ac vestre archiconfraternitati ut confraternitates aggregare illisque omnes supradictas indulgentias servata tamen forma tradita vigore constitutionis felicis recordationis Clementis papae octavi, predecessoris nostri, supra dictarum confraternitatum, aggregationibus edite communicare libere et licite possitis et valeatis auctoritate apostolica tenore presentium concedimus et impartimur non obstantibus constitutionibus et ordinationibus apostolicis ceterisque contrariis quibuscumque presentibus perpetuis, futuris temporibus valituris.

Datum Rome, apud sanctum Petrum sub annulo piscatoris, die vigesima octava februarii, millesimo sexcentesimo octavo, pontificatus nostri anno tertio.

Scipio Cobellutius. Loco [Cruz] annuli piscatoris.

Quibus omnibus indulgentiis et gratiis spiritualibus supra sigillatim descriptis predicta confraternitas eiusque confratres uti potiri ac gaudere possint iuxta constitutionem felicis recordationis Clementis papae octavi tenoris sequentis.

Clemens, papa octavus, ad (f. 498 r.) perpetuam rei memoriam quecumque *et cetera*, de apostolica ad provendum Christi fidelium.

Salutem.

Aliquando concessa sunt et si ea mature consilio magnaue prudentia cautione sençita et decreta sint tamen cum Romanus Pontifex de animarum salute salitem sollicitus progressu temporis animadvertit sensim aliquos abusus in eisdem statutis et decretis observandis provenire debet pro sui pastoralis officii munere illis opportuna ratione occurrere et quantum cum domino potest adhibito salutare remedio providere cum itaque a pluribus Romanis pontificibus predecessoribus nostris et forsitan etiam a vobis non nullis regularibus ordinibus religionibus et institutis ac etiam Christi fidelium saecularium archiconfraternitatibus et congregationibus diversarum nationum nominum et institutorum tam in Alma Urbe nostra quam in aliis civitatibus et locis christiani orbis constitutis facultas erigendi et instituendi in eorum etiam aliis ecclesiis et collegiis nec non etiam (f. 498 v.) sibi aggregandi confraternitates et congregationes in eadem Urbe et in aliis locis existentes eisque privilegia, indulgentias, facultates aliasque spirituales gratias et indulta sibi concessa respective communicandi attributa fuerit ac nulla certa forma vel ratio prescripta sit que in huiusmodi erectionibus, institutionibus, aggregationibus et communicationibus faciendis servare debeat propterea sive negligentia superiorum ordinum, religionum et institutorum vel officialium archiconfraternitatum et congregationum erigentium, instituentium et aggregantium et communicantium que confraternitatibus et congregationibus erigendis, instituendis et aggregandis et quibus communicationibus privilegiorum, indulgentiarum aliarumque gratiarum predictarum fiunt non serviant formam in huiusmodi erectionibus, institutionibus et aggregationibus et communicationibus servari (f. 499 r.) confraternitatibus et congregationibus erigendis, instituendis et aggregandis et quibus communicationes privilegiorum indulgentiarum aliarumque gratiarum predictarum fiunt non servant formam in huiusmodi institutionibus aggregationibus et communicationibus servari debitam neque prescribunt modum in privilegia indulgentias facultates aliasque spirituales gratias et indulta predicta consequi debeant seu ipsarum confraternitatum et congregationum incuria que non inquirunt eaque prestare oportet ut illa consequantur non nulle prave consuetudines irrepererunt multaque incommoda inde provenerunt quibus nos pro commisso nobis apostolice sollicitudinis officio paternaue erga omnes Christi fideles charitate prospicere volentes hac nostra constitutione perpetua valitura discernimus atque statuimus ut in posterum tam huius alme urbis nostre quam aliarum civitatum et locorum totius christiani orbis regularium ordinum religionum (f. 499 v.) et institutorum quibus in eorum et quibuscumque aliis ecclesiis et collegiis confraternitates secularium erigendi et instituendi facultas concessa est nec non etiam archiconfraternitatum et congregationum cuiusvis nationis nominis et instituti illi sint et in quibuscumque ecclesiis domibus oratoriis tam secularium quam ut predicatur



ut quorumque et mendicantium ordinum religionum et institutorum regularium quavis tam ordinaria quam apostolica auctoritate erectae ac institutae existant seu alias quosvis modo introducte reperiantur quibus alias confraternitates et congregationes instituendi, erigendi et aggregandi illisque privilegia, indulgentias, facultates aliasque spirituales gratias et indulta predicta elargiendi et communicandi a Romanis Pontificis predecessoribus nostris vel a nobis et apostolica Sede attributa fuit magistri, priores, prepositi, rectores gubernatores, preceptores, primacerii, prelati, custodes, guardiani, prefecti, administratores et alii officiales seu superiores quovis modo nuncupati regularium siquidem ordinum (*l. 500 r.*) religionum et institutorum unam tantum confraternitatem et congregationem de consensu tamen ordinarii loci et cum litteris eius testimonialibus quibus confraternitatis et congregationis erigendae et instituendae pietas et christianae charitatis officia quae exercere cupit apud eos commendentur et in eorum et quibuscumque aliis ecclesiis et collegiis erigere et instituere ceterarum vero archiconfraternitatum et congregationum in singulis civitatibus, oppidis vel locis unam etiam confraternitatem et congregationem dumtaxat que apostolica vel ordinaria auctoritate prius erecta ac nulli alteri ordini religioni instituto archiconfraternitati et congregationi eiusdem vel alterius nationis nominis et instituti aggregata sit previo similiter loci ordinarii consensu et cum eius litteris testimonialibus quibus eiusdem confraternitatis et congregationis aggregandae institutum pietas et christianae charitatis officia quae exercere consuevit apud eos commendentur sibi adiungere et aggregare possint.

Huic vero (*l. 500 v.*) confraternitati et congregationi aggreganti nominatim et inspecte non autemque per extensionem vel communicationem sibi quovis modo concessa sunt et illa quidem sub generali forma verborum vel ad instar sed expresse et in specie communicare valeant statuta autem pro regimine ordinum religionum et institutorum erigentium et instituentium ac communicantium seu archiconfraternitatum et congregationum aggregantium edita confraternitatibus et congregationibus erigendis, instituendis et aggregandis et quibus communicationes privilegiorum et aliorum predictorum fiunt impartiri non possint nisi prius eis ab episcopo diocesana examinata et pro ratione loci approbata fuerint que nichilominus eiusdem episcopi decretis ac moderationi et correctioni in omnibus semper subiecta remaneant.

Insuper, volumus et ordinamus ut predicti ordines religiones instituta erigentia, instituentia ac communicantia nec non archiconfraternitates et congregationes aggregantes certam erigendi, instituendi, aggregandi et communi (*l. 501 r.*) candi formulam a nobis novissime approbatam diligenter observent secundum quam privilegia indulgentias facultates aliasque spirituales gratias et indulta ipsis ordinibus, religionibus, institutis erigentibus, instituentibus et communicantibus seu archiconfraternitatibus et congregationibus aggregantibus nominatim et expresse non autem per communicationem neque ad instar ut supra concessa ipsis confraternitatibus et congregationibus erigendis, instituendis et aggregandis et quibus communicationes fiunt communicare possint quibus confraternitates et congregationes eiusdem dumtaxat nationis et nominis ordinis religionis instituti archiconfraternitatis et congregationis cui aggregantur tam actenus aggregate quam in posterum aggregandae utuntur, potiantur et gaudeant, ita ut dictarum confraternitatum et congregationum erectarum, institutarum et aggregatarum ac quibus communicationes factae sunt ministri et officiales et aliis supradicti privilegia indulgentias, facultates aliasque spirituales (*l. 501 v.*) gratias et indulta huiusmodi previa tamen recognitione ordinarii loci qui adhibitis duobus de eiusdem ecclesiae capitulo illa iuxta sacri concilii Tridentini decretum promulgata decernant debitum temporibus promulgare valeant, quibus etiam ministris, officialibus et aliis predictis elemosinas et alia oblata christianae charitatis subsidia iuxta modum et formam per ordinarium loci prescribens remotis tamen pelecibus et capsis que in ecclesiis et oratoriis dictarum confraternitatum et congregationum publice ad hoc exponi consueverunt excipiendi potestas detur atque hoc ipsum ordines religiones instituta, erigentia, instituentia ac communicantia seu archiconfraternitates et congregationes aggregantes tam almè Urbis nostrae quam aliarum civitatum et locorum quorumcunque iuxta modum a vicario Urbis et ordinariis locis, locorum respective prescribens observare teneantur elemosinas autem sic collectas in reparacionem et ornatum ecclesiarum tam ordinum religionum institutorum erigentium, instituentium et communicantium (*l. 502 r.*) ac archiconfraternitatum et congregationum quam confraternitatum et congregationum erigendarum, instituendarum et aggregandarum et quibus communicationes fient aut in alios earum pios usus arbitrio eiusdem vicarii nostri in Urbe nec non ordinarium locorum respective fideliter exponere atque erogare procurent ut omnes intelligant celestes ecclesiae thesauros nos questus aut alicuius lucri causa sed pietatis et charitatis excitandae gratia et apostolicae Sedis benignitate Christi fidelibus aperiri.

Preterea, volumus ut confessarii qui vigore privilegiorum ipsis ordinibus religionibus, institutis,



erigentibus, instituentibus et communicantibus seu archiconfraternitatibus et congregationibus, aggregationibus concesserunt ac confraternitatibus et congregationibus aggregandis communicandum et pro tempore eligi possunt et potuerunt saeculares scilicet in alma Urbe a predicto nostro vicario extra urbem vero a locorum ordinariis regulares autem non solum a predicto vicario nostro et a locorum ordinariis respective sed etiam a suis superioribus appro (f. 502 v.) bati sint ut que confratres confitentes ac nominibus casibus et censuris iuxta dictorum privilegiorum quatenus tamen sint in uso et sacri concilii Tridentini decretis a romanorum pontificum predecessorum nostrorum et nostris constitutionibus non adversentur nec revocata aut sub aliquibus revocationibus comprehensa sint formam et tenorem dumtaxat absolvere valeant decernimus insuper ut ydem confessorii predictos confratres cuiuscunque gradus, status, conditionis et preminentiae et si speciale nota digne fuerint a casibus contentis in literis quae die Coene Domini legi consueverunt nec non violationis immunitatis et libertatis ecclesiasticae et clausurae monasteriorum monialium, si videlicet sine necessaria et urgente causa ac sine superiorum licencia vel etiam si causa el licencia concessa ab utentes predicta monasteria ingressi fuerunt nec non violente manus injectionis in clericum et singularis certaminis seu duelli ac ab aliis etiam casibus tam a nobis quam a predicto nostro in urbe (f. 503 r.) vicario et locorum ordinariis respective reservatis et pro tempore reservandis et etiam quavis excommunicatione ab homine lata absolvere et super irregularitatibus tam ex aliquo defectu provenientibus quam occasione dilicti contractis cum aliquo dispensare pretextu dictorum privilegiorum nullo modo possint.

Demum, statuimus et pariter ordinamus ut confratres et congregationes ubrius locorum quavis auctoritate ut predicatur erecte et institute et quibus communicationes predictae facte sunt ac cuicumque ex dictis ordinibus religionibus, institutis, archiconfraternitatibus et congregationibus ubilibet exitens hactenus aggregate ab eisdem respective ordinibus religionibus, institutis, archiconfraternitatibus et congregationibus novas erectionum, institutionum, communicationum et aggregationum literas iuxta formam a nobis novissime approbatam infra annum si in Europa sint et si extra Europam fuerit ut infra biennium ad republicationis presentium in Romana curia favendos computandos impetrare teneantur alio (f. 503 v.) quin dicti tempore elapso erectiones, institutiones et quaecunque communicationes privilegiorum facultatum, indulgentiarum aliarumque spiritualium gratiarum et indultorum et aggregationes illarum vigore ipsius concessae nullius sint roboris et momenti ac revocate et abolite ceaseantur eo ipso erectionum aut institutionum, communicationum et aggregationum tam hactenus factarum quam deinceps faciendarum literae ab ipsis ordinibus, religionibus, institutis seu archiconfraternitatibus et congregationibus gratis omnino ac nulla prorsus mercede etiam a sponte dantibus accepta expediri et concedi debeant, quod si ministri aliqui superiores vel officiales quocunque nomine nuncupati ordinum religionum, institutorum seu archiconfraternitatum, congregationum et confraternitatum huiusmodi quavis auctoritate vel privilegio et officio fungantur et prefulgeant contra premissa in aliquo venire facere pie sumpserint erectiones, institutiones et communicationes privilegiorum (f. 504 r.) indulgentiarum, facultatum spiritualiumque gratiarum et indultorum aliorumque premissorum concessionem nec non aggregationem per ipsos faciendam seu revocandam nullius sint roboris et momenti et quilibet eorundem ministrorum superiorum officialium et aliorum predictorum privationis officiorum que obtinet ac inhabilitatis ad illa et alia in posterum obtinenda penamque ab alio quam a nobis vel Romano Pontifice pro tempore existente remitti non possint incurrat eo ipso decernentes presentes literas perpetuo validas et efficaces existere et forte ac ab omnibus et singulis ad quos spectat involubiliter observari debere sicque nostre mentis et intentionis existere et ita et non aliter per quoscunque iudices ordinarios et delegatos etiam causarum pelatii apostolici auditores ac Sacrosancte Romane Ecclesiae cardinales etiam de latere legatos sublata eis et eorum cuilibet quavis aliter iudicandi et (f. 504 v.) interpretandi facultatem et auctoritatem iudicari et diffiniri debere ac irritum et inane quidquid secus super his quoque scienter vel ignoranter contigerit attentari, non obstantibus constitutionibus et ordinationibus apostolicis ac quorumque ordinum religionum et institutorum seu archiconfraternitatum, congregationum et confraternitatum secularium et iam juramento confirmatione apostolica vel quavis firmitate alia roboratis statutis et consuetudinibus privilegiiis quoque indultis et literis apostolicis etiam maremagnum ac bulla aurea nuncupatis regularibus ordinibus religionibus, institutis seu archiconfraternitatibus, congregationibus et confraternitatibus secularium eorumque superioribus et aliis quibusvis personis cuiuscunque status, gradus, ordinis, conditionis, dignitatis et preminentiae existens sub quibuscunque verborum formis et tenoribus et dero (f. 505 r.) gatorum derogatoribus aliisque efficacioribus et insolitis clausulis nec non irritantibus et aliis decretis in genere vel in specie et motu proprio etiam motu proprio et consistorialiter et alias quemlibet in contrarium premissorum et pluries concessis approbatis et in [...] catis, quibus omnibus et singulis etiam si pro illorum



sufficienti derogationem de illis eorumque totis tenoribus speciales specifica expressa et individua non autem per clausulas generales idem importantes mentio seu quaevis alia expressio habenda aut aliqua alia exquisita forma ad hoc servanda foret illorum tenores ac si ad verbum exprimerentur et insererentur presentibus ipso plene et sufficienter expressis et insertis habentes illis alias in suo robore permansuris hac vice dumtaxat harum serie specialiter et expresse derogamus ceterisque contrariis quibuscunque ut autem presentes literae ad omnium quos concesserunt notitiam facilius deveniant volumus illas ad valvas basilicarum Sancti (*f. 506 v.*) Joannis Lateranensis et principis apostolorum de Urbe, in Arce Campisolare more solito publicari et affligi atque iis inde amotis earundem exempla etiam impressa ibi affixa relinqui factaque publicatione huiusmodi omnes regulares ordines religiones instituta et archiconfraternitates, congregationes et confraternitates seculariumque in Urbe quidem post mensem que vero in Europa post decem menses quo demum extra Europam fuerint post octo decim menses et ad republicationis huiusmodi computantis pro inde afficere et arestare ac si earum cuilibet nominatim infirmate fuissent et nichilominus ut ipse presentes literae notarie fiant magisque omnibus innotescant universis et singulis venerabilibus fratribus, patriarchis, primatibus, archiepiscopis et aliis locorum ordinariis per easdem presentes committimus et mandamus ut per se vel ac cum seu alios hasce nostras literas postquam (*f. 506 r.*) earum exemplarum receperint seu earum notitiam habuerint semel aut pluries prout eis magis expedire visum fuerit in suis cathedralibus et maioribus respective ecclesiis civitatum, oppidorum et locorum quorumcunque eorum diocesum dum in eis major pars multitudo ad divina convenerit solemniter publicent et publicari auctoritate nostra mandent et faciant ceterum quia difficile foret easdem presentes ad singula loca ubi opus esset deferri volumus et simili auctoritate decernimus ut earum transumptis etiam impressis manu alicuius notarii publici subscriptis et sigillo alicuius personae in dignitate ecclesiastica constitute munitis eadem ubique fides habeatur que ipsis met literis haberetur si essent exhibite vel ostense.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum sub annulo piscatoris, die septima decembris anno millesimo sexcentesimo quarto, pontificatus nostri anno (*f. 506 v.*) decimo tertio.

M. vestrius Barbarianus, volentes et decernentes presentibus his nostris literis eadem fidem adhiberi fore que preinsertis literis originalibus adhiberetur si forent exhibite vel ostense in quorum omnium et singulorum fidem has nostras literas ex inde fieri ac per secretarium nostre archiconfraternitatis subscribi et publicari mandavimus sigillique eiusdem archiconfraternitatis iussimus et fecimus appensione muniri.

Datum Rome in loco solito nostre congregationis, anno a Nativitate Domini nostri Jesu Christi, millesimi sexcentesimi decimi octavi, indictione prima, die vero vigesima quinta mensis maii, pontificatus sanctissimi domini nostri domini Pauli pape quinti, anno decimo tertio.

Presentibus nobiles viris dominis Valerio de Valle et Petro Pissacane, romanis, testibus *et cetera*. Pro illustrissimo meo cardinale Montalto Alexander, cardinalis Peretus (*f. 507 r.*) Sfortia, nobiles, protonotarius, Hieronymus Mignanellus, custos maximus, maximus custos, Petrus Emiglius Poggius, camerarius, Benvenutus de Comitibus, secretarius. Locus [*cruz*] sigilli.

Post quorumquidem literarum apostolicarum presentationem fuimus in continenti pro parte dicti Vincentii Salines debita cum instantia requisiti quatenus dictas literas apostolicas per notarium publicum et scribanum nostrum transumi et exemplari et in publicam transumpti formam redigi mandarem auctoritatemque nostram pariter et decretum interponere dignaremur.

Nos igitur, attendentes requisitionem huiusmodi esse justam et rationi consonam dictas et preinsertas litteras apostolicas ad manus nostras recepimus tenuimus, vidimus, legimus et diligenter inspeximus ac examinavimus, ideoque dictas et preinsertas literas apostolicas (*f. 507 v.*) per notarium publicum et curiae nostre scribani transumi et exemplari et in publicam transumpti formam redigi fecimus et mandavimus volentes et auctoritate nostra ordinaria decernentes quod presenti transumpto seu vidimus instrumento ubique terrarum in iudicio et extra plena fides adhibeatur, stetur, illique credatur ac si dicte literae apostolice originaliter forent exhibite vel ostense quibus omnibus et singulis rite et legitime factis nostram interponimus auctoritatem pariter et decretum.

In quorum omnium et singulorum fidem et testimonium presentes literas sive hoc presentis publicum instrumentum describi et publicari fecimus.

Datum Valentiae die vigesimo quarto mensis iulii anno a Nativitate Domini millesimo sexcentesimo decimo octavo.

Presentibus ibidem pro testibus Gaspare Pujades et Francisco Leonart, notario, Valencie habitatoris ad premissa vocatis et rogatis.